

---

JOURNAUX

DU

**Conseil Législatif**

**VOL. LV**

---

# JOURNAUX DU CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA  
PROVINCE DE QUÉBEC

---

Deuxième session de la quinzième Législature

---

VOLUME LV

---



---

SON HONNEUR

SIR CHARLES FITZPATRICK

Lieutenant-Gouverneur de la Province

---

QUÉBEC  
IMPRIMÉ PAR LA CIE DE PUBLICATION "LE SOLEIL"

1921

# JOURNAUX

DU

# Conseil Législatif

---



## PROCLAMATION

---

CANADA,  
Province de Québec.  
[L. S.]

C. FITZPATRICK.

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes :—*

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de la province de Québec,

SALUT !

**A**TTENDU que, pour diverses considérations, il est à propos de convoquer la Législature de la province de Québec pour l'expédition des affaires, Nous vous convoquons par les présentes pour le onze janvier prochain et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais législatif, en la cité de Québec, pour y expédier les affaires de la province et y examiner, discuter et décider les questions qui vous seront soumises.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec. TÉMOIN : Notre très fidèle et bien-aimé le très honorable SIR CHARLES FITZPATRICK, membre de Notre très honorable Conseil privé, chevalier grand'croix de Notre ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce sixième jour de novembre, l'an de grâce mil neuf cent vingt et de Notre règne le onzième.

Par ordre,

Le greffier de la couronne en chancellerie à Québec,

L.-P. GEOFFRION.

# JOURNAUX

DU

# Conseil Législatif

DE LA

## PROVINCE DE QUÉBEC

---

MARDI, 11 JANVIER 1921.

Mardi, le onzième jour du mois de janvier, dans la onzième année du règne de Notre Souverain Seigneur George V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et les possessions britanniques au-delà des mers, défenseur de la Foi, Empereur des Indes, à la deuxième session de la quinzième législature de la province de Québec, continuée par diverses prorogations jusqu'à ce jour.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Adélard Turgeon*, orateur.

Les honorables messieurs

*Amyot,  
Bryson,  
Carrel,  
Champagne,  
Garneau,  
Girouard,  
Gosselin,  
Kaine,  
Kelly,  
Létourneau,*

*Martin,  
Paradis,  
Pérodeau,  
Perron,  
Robillard,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Vilas.*

A trois heures de l'après-midi, Son Honneur le très honorable sir Charles Fitzpatrick, membre de notre très honorable Conseil privé, chevalier grand'croix de notre ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, ayant pris place sur le trône, l'honorable orateur dit : "Gentilhomme Huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif."

Et l'Assemblée législative étant venue,  
Il plaît à Son Honneur le lieutenant-gouverneur d'ouvrir la session par un gracieux discours aux deux Chambres.

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,*  
*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Au début de cette nouvelle session, je crois interpréter vos sentiments en exprimant le regret que cause à tous le départ de celui qui; pendant plus de quinze ans, présida aux destinées de notre province avec tant de dignité, de sagesse et de dévouement.

Notre premier devoir est de remercier la Providence de nous avoir, cette année, donné une récolte qui nous permet de subvenir aux besoins de notre population et encourage notre classe agricole à rester attachée au sol.

En vue d'améliorer constamment et d'intensifier notre production agricole, mon gouvernement se propose d'établir des fermes de démonstration, qui seront réparties suivant l'intérêt de nos différentes régions.

Nos colons continuent à accroître l'étendue de nos terres en culture. Grâce à la généreuse subvention que vous avez votée à la colonisation, de nombreux chemins de pénétration ont été ouverts, et de grandes superficies ont été défrichées. Pour faciliter davantage aux colons l'acquisition de nos terres arables, vous serez saisis d'un projet attribuant au ministère de la colonisation le soin de concéder ces terres, et séparant complètement le domaine colonisable du domaine forestier.

Un chemin de fer sera bientôt en voie de construction qui reliera le cœur du Témiscamingue à nos grands réseaux et activera considérablement le développement de cette importante région.

L'ouvrier de nos villes reste le digne émule de nos agriculteurs et de nos colons. Notre législation ouvrière contribue à lui inspirer l'esprit d'équité et le respect de l'ordre qui le caractérisent.

Afin de répondre à de nouveaux besoins qui se manifestent, il vous sera soumis un projet tendant à créer un conseil d'arbitrage pour prévenir la grève des agents de police, des pompiers et autres employés publics chargés de protéger la vie et la propriété des citoyens.

Dans l'intérêt des fonctionnaires civils, le gouvernement vous proposera de créer un système d'assurance collective. Il vous deman-

dera également d'étendre aux employés du service extérieur le bénéfice de la loi de pension.

Vous serez appelés à rechercher les meilleurs moyens de rendre plus efficace la lutte contre la tuberculose et la mortalité infantile, et de pourvoir aux charges croissantes que les circonstances imposent à l'assistance publique et à nos hôpitaux.

L'administration de la cité de Montréal est étroitement liée aux intérêts de notre province. Vous aurez à étudier une nouvelle charte rédigée par la commission que la Législature a instituée à sa dernière session.

Mon gouvernement vous demandera d'approuver la construction de ponts pour relier l'île Perrot à la terre ferme et à l'île de Montréal.

Les mesures édictées pour réglementer la vente des liqueurs alcooliques n'ont pas produit les résultats attendus. La violation continuelle de la loi menace de compromettre l'ordre et le respect de l'autorité. Mon gouvernement se propose d'abroger le système actuel pour lui en substituer un nouveau qui, tout en respectant la liberté individuelle, remédiera aux abus que notre population déplore amèrement.

La loi qui vous sera soumise a pour objet de restreindre la vente des spiritueux, en mettant le gouvernement en état d'exercer un contrôle absolu et immédiat. Les contraventions seront ainsi rendues très difficiles. Cette loi respectera l'autonomie des municipalités qui ont voté et qui désirent conserver chez elles le régime de la prohibition, et elle répondra, croyons-nous, aux aspirations de ceux qui veulent voir régner la tempérance.

L'instruction publique a réalisé en ces dernières années de remarquables progrès. Notre enseignement supérieur réclamait toutefois une assistance spéciale, proportionnée aux services qu'il nous rend en formant une élite et en améliorant le sort de toutes les classes de la population. Suivant la voie que vous lui avez tracée, mon gouvernement désire faire à l'Université Laval et à l'Université McGill une part aussi généreuse qu'à l'Université de Montréal, et il vous invitera à voter chacune un million de dollars. Le gouvernement a compris que ces octrois ne doivent pas se faire au détriment de l'enseignement primaire, secondaire et agricole, et son zèle s'exercera dans chacune de ces sphères.

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Rapport vous sera fait de la situation financière de notre province, où vous constaterez que les revenus continuent d'excéder les charges annuelles. Vous aurez à voter les crédits que réclame le service public.

---

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,  
Messieurs de l'Assemblée législative,*

Divers projets relatifs à l'agriculture, à la colonisation, à la voirie et à l'administration de la justice, seront déposés au cours de cette session. L'attention que vous mettrez à les étudier et le dévouement que vous apporterez à vous acquitter de vos hautes fonctions contribueront à maintenir la paix et la prospérité dont jouit notre province.

Alors l'Assemblée législative s'en va et il plaît à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de se retirer.

L'honorable M. *Pérodeau* présente un bill (A) concernant l'agriculture.

Ledit bill est lu une première fois *pro forma*.

L'honorable Orateur rapporte le discours que Son Honneur le lieutenant-gouverneur prononce du trône.

Ce discours est alors lu par le greffier.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que le discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur soit imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Résolu, que la prise en considération du discours du trône ait lieu à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que tous les conseillers présents durant la présente session composent un comité pour prendre en considération les usages et coutumes de ce Conseil et les privilèges de la législature, et qu'il soit permis audit comité de s'assembler dans cette chambre quand il le jugera nécessaire.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

MERCREDI, 12 JANVIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur :

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Paradis,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable *M. Paradis* :

N° 1—De J.-C.-Lauréat Bussièrès.

Par l'honorable *M. Vilas* :

N° 2—de la Commission des écoles protestantes de Montréal.

Par l'honorable *M. Champagne* :

N° 3—de la Banque de Montréal ;

N° 4—de l'hôpital Général de Montréal.

Par l'honorable *M. Garneau* :

N° 5—d'Alice Caron et autres ;

N° 6—de Lionel Lindsay et autres ;

N° 7—de Jean Bouchard et de l'abbé Joseph Tremblay.

Par l'honorable *M. Smith* :

N° 8—de la "Scottish Trust Company";

N° 9—de la cité de Thetford-Mines.

Par l'honorable M. *Robillard* :

N° 10—de la “Stratheona Fire Insurance Company”.

Par l'honorable M. *Létourneau* :

N° 11—de la cité de Lachine ;

N° 12—de la cité de Verdun ;

N° 13—de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours-de-Montréal ;

N° 14—des Religieuses du Bon-Pasteur de Montréal.

Par l'honorable M. *Roberge* :

N° 15—de J.-O. Audet et autres.

Par l'honorable M. *Simard* :

N° 16—de W.-J. O’Leary et autres ;

N° 17—de la ville de Saint-Lambert.

L’ordre du jour appelant la prise en considération du discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, prononcé du trône à l’ouverture de la session, il est :

Proposé par l’honorable M. *Létourneau*, secondé par l’honorable M. *Smith*, et

Résolu que l’adresse suivante soit votée et présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec :

*A Son Honneur,*

*Le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.*

Nous les membres du Conseil législatif de la province de Québec, réunis en session, prions Votre Honneur de bien vouloir agréer, avec l’assurance de notre fidélité à Sa Majesté, nos humbles remerciements pour le discours qu’il lui a plu de prononcer afin de faire connaître les raisons de la convocation des Chambres.

Sur la motion de l’honorable M. *Létourneau*, secondé par l’honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ladite adresse soit grossoyée et signée par l’honorable orateur de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, secondé par l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ladite adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur par l'honorable *orateur* et ceux des membres du conseil exécutif qui sont membres de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 25 janvier courant, à 4 heures de l'après-midi.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité pour examiner les comptes contingents du Conseil législatif pour la présente session, et faire rapport sur iceux, et que ce comité soit composé des honorables MM. *Bryson*, *Champagne*, *Chapais*, *Garneau*, *Kaine*, *Pérodeau*, *Perron*, *Simard*, *Turgeon* et *Vilas*.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité des Ordres permanents et que ce comité soit composé des honorables MM. *Bryson*, *Chapais*, *Champagne*, *Garneau*, *Pérodeau* et *Perron*.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité des bills privés avec pouvoir de délibérer et de s'enquérir de toutes les affaires et matières qui seront renvoyées audit comité, de faire, de temps à autre, des rapports exprimant ses observations et ses vues sur ces affaires et matières et d'envoyer chercher les personnes, pièces et dossiers dont il pourra avoir besoin, et que ce comité soit composé des honorables MM. *Amyot*, *Bryson*, *Carrel*, *Champagne*, *Chapais*, *Choquette*, *Garneau*, *Girouard*, *Gosselin*, *Kaine*, *Kelly*, *Létourneau*, *Martin*, *Paradis*, *Pérodeau*, *Perron*, *Roberge*, *Robillard*, *Savoie*, *Simard*, *Smith*, *Turgeon* et *Vilas*.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité permanent des chemins de fer avec pouvoir de faire des recherches et des rapports sur tous bills ou matières ayant trait à la constitution en corporation des compagnies de chemins de fer et d'envoyer chercher les personnes, pièces et dossiers dont il pourra avoir besoin, et que ce comité soit composé des honorables MM. *Amyot*, *Bryson*, *Carrel*, *Champagne*, *Chapais*, *Choquette*, *Garneau*, *Girouard*, *Gosselin*, *Kaine*, *Kelly*, *Létourneau*, *Martin*, *Paradis*, *Pérodeau*, *Perron*, *Roberge*, *Robillard*, *Savoie*, *Simard*, *Smith*, *Turgeon* et *Vilas*.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité permanent pour assister l'*orateur* dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les intérêts du Conseil législatif sont concernés, et pour agir au nom du Conseil législatif comme membres du comité mixte des deux Chambres, au sujet de la bibliothèque, et que ce comité soit composé des honorables MM. *Chapais, Choquette, Girouard, Gosselin, Kaine, Kelly, Pérodeau, Simard, et Smith.*

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que les honorables MM. *Amyot, Bryson, Garneau, Martin, Paradis, Pérodeau, Roberge, Robillard, Savoie, Smith, Turgeon et Vilas* forment un comité pour surveiller les impressions de cette Chambre pendant cette session.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité permanent avec instruction de s'enquérir de tout ce qui concerne la salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif et de faire rapport de temps en temps à cette Chambre, et que ce comité soit composé des honorables MM. *Amyot, Carrel, Choquette, Girouard, Létourneau, Pérodeau, Perron et Roberge.*

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité permanent avec pouvoir de faire des recherches et des rapports sur tous bills ou matières d'une nature publique ayant trait au Code civil, au Code de procédure civile, au Code municipal et aux articles des Statuts refondus et sur toutes les affaires et matières qui seront renvoyées audit comité, de faire des rapports et d'envoyer chercher les personnes, pièces et dossiers dont il pourra avoir besoin, et que ce comité soit composé des honorables MM. *Amyot, Bryson, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Garneau, Girouard, Gosselin, Kaine, Kelly, Létourneau, Martin, Paradis, Pérodeau, Perron, Roberge, Robillard, Savoie, Simard, Smith, Turgeon et Vilas.*

L'honorable *orateur* présente à la Chambre un message de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, transmettant le rapport de l'imprimeur du roi.

Ledit message est lu comme suit :

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet au Conseil législatif de cette province le rapport de l'Imprimeur du Roi, indiquant le nombre d'exemplaires des actes de la dernière session qu'il a

---

imprimés et distribués, les départements, corps administratifs, officiers et autres personnes auxquels ils ont été distribués, le nombre d'exemplaires livrés à chacun d'eux, et en vertu de quelle autorisation, puis le nombre d'exemplaires des actes de chaque session qui lui restent en mains, avec un compte détaillé des frais par lui réellement encourus pour l'impression et la distribution desdits statuts.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

Québec, le 11 janvier 1921.

C. FITZPATRICK.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

MARDI, 25 JANVIER 1921.

(Séance à 4 h. après-midi.)

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. Adélarde Turgeon, orateur,

Les honorables messieurs

<i>Amyot,</i>	<i>Kelly,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Paradis,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Perron,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Robillard,</i>
<i>Gosselin,</i>	<i>Savoie,</i>
<i>Kaine,</i>	<i>Smith.</i>

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. Bryson :

N° 18—De la ville de Kipawa ;  
 N° 19—du "Presbytery" de Montréal ;  
 N° 20—de la ville d'Aylmer ;  
 N° 21—de Nap. Bouchard et autres ;  
 N° 22—de Ch. Lefebvre et autres ;  
 N° 23—des commissions scolaires catholique et protestante de Sherbrooke ;

Par l'honorable M. Garneau :

N° 24—De la cité des Trois-Rivières ;  
 N° 25—des "Prévoyants du Canada" ;  
 N° 26—de la cité de Grand'Mère.

Par l'honorable M. Choquette :

N° 27—De C.-A. Pratt et autres.

Par l'honorable M. Paradis :

N° 28—De Ch.-E. Côté et autres ;  
 N° 29—de C.-B. Guérin et autres ;

- N° 30—de la Sœur Marie-C. Boily et autres ;  
 N° 31—de la Cie Alma & Jonquière Railway ;  
 N° 32—des Commissaires d'écoles catholiques de Québec.

Par l'honorable M. *Létourneau* :

- N° 33—De W.-H. Green ;  
 N° 34—du curé et des marguilliers de Saint-Viateur d'Outremont ;  
 N° 35—de la ville de Saint-Michel ;  
 N° 36—de l'Union Saint-Joseph de Saint-Henri ;  
 N° 37—de Ch.-L. Pratt et autres ;  
 N° 38—de la Cie Verchères-Chambly & Laprairie Tramways ;  
 N° 39—de E.-C.-P. Guy ;  
 N° 40—de dame Corinne-H. Beaudry et autres ;  
 N° 41—de la ville de Montréal-Nord ;  
 N° 42—de la Canadian Northern Montreal Land Co. Ltd. ;  
 N° 43—de la société de construction de Montréal ;  
 N° 44—de A.-G. Mongeau ;  
 N° 45—du curé et des marguilliers du Très-Saint-Sacrement (Lachine) ;  
 N° 46—des Sœurs de la Charité de la Providence ;  
 N° 47—de la cité de Salaberry de Valleyfield ;  
 N° 48—de W.-J. Leduc ;  
 N° 49—de la cité d'Outremont ;  
 N° 50—de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal ;  
 N° 51—de Téléphore Dupuis.  
 N° 52—De J.-Aristide Lacasse ;  
 N° 53—de L.-O. Geoffrion ;  
 N° 54—de E. Lamontagne ;  
 N° 55—de E. Vinet ;  
 N° 56—de L. Leduc.

Par l'honorable M. *Kelly* :

- N° 57—Du village du Petis-Métis ;  
 N° 58—de A. Phoenix et autres.

Par l'honorable M. *Robillard* :

- N° 59—De la ville de Shawinigan ;  
 N° 60—du curé et des marguilliers de Saint-Alphonse-d'Youville ;  
 N° 61—de la cité de Montréal.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

- N° 1—De J.-C.-Lauréat Bussièrès, demandant à être admis à la pratique de la médecine ;

N° 2—De la commission scolaire protestante de Montréal, demandant certains amendements au statut ;

N° 3—de la Banque de Montréal, demandant la ratification et la confirmation de certains acte et règlement ;

N° 4—de l'hôpital Général de Montréal et du "Western Hospital of Montreal", demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "The Montreal General Hospital" ;

N° 5—de dame Alice Caron et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de Sœurs de Jeanne d'Arc ;

N° 6—du Rév. Lionel Lindsay et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de "Le Refuge Dom Bosco" ;

N° 7—du Rév. J. Tremblay et autres, demandant la ratification et la confirmation d'un acte de vente du 19 décembre 1920 ;

N° 8—de la "Scottish Trust Company", demandant une prolongation de délai pour le début de ses opérations ;

N° 9—de la cité de Thetford-Mines, demandant des amendements à sa charte ;

N° 10—de la compagnie d'assurance "Stratheona Fire", demandant que des pouvoirs mieux définis soient inscrits dans sa charte ;

N° 11—de la cité de Lachine, demandant des amendements à sa charte ;

N° 12—de la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte ;

N° 13—de la paroisse de N.-D.-du-Perpétuel-Secours de Montréal, demandant certains amendements au statut ;

N° 14—des religieuses du Bon-Pasteur de Montréal, demandant l'allocation ordinaire pour 1921 ;

N° 15—de l'abbé J.-O. Audet, curé, et autres, demandant la constitution en corporation municipale de Saint-Philibert-de-Beauce ;

N° 16—de W.-J. O'Leary et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "The Educational & Charitable Institute" ;

N° 17—de la ville de Saint-Lambert, demandant des amendements à sa charte.

Il est reçu un message de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit :

## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE,

20 janvier 1921.

*Résolu* : Que les honorables M.M. *Taschereau, Caron, Mercier, Mitchell et Galipeault, M.M. Beaudry, Bercovitch, Bullock, Cannon, Desaulniers, Dufresne, Gault, Godbout, Laferté, Leclerc, Sauvé, Tessier (Rimouski), et Vautrin* soient nommés membres du comité de la bibliothèque et représentent cette Chambre dans le comité mixte

des deux Chambres qui est chargé d'assister MM. les orateurs dans l'administration de la bibliothèque de la Législature ;

Qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message communiquant la résolution ci-dessus.

*Ordonné* que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

L.-P. GEOFFRION,

Greffier de l'Assemblée législative

Il est reçu un autre message de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit :

## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE,

20 janvier 1921.

*Résolu* qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message l'invitant à se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte qui s'occupe des impressions législatives durant la session en cours, et l'informant que les honorables MM. *Taschereau, Mitchell, David* et MM. *Ashby, Bordeleau, Gault, Godbout, Létourneau, Parrot* et *Sauvé*, représentent cette Chambre dans ledit comité mixte.

*Ordonné* que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

*Ordonné* qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative l'informant que le Conseil législatif consent à se joindre à elle pour former un comité mixte qui s'occupe des impressions législatives tel que demandé et que le comité nommé pour surveiller les impressions du Conseil durant la présente session est composé des honorables MM. *Amyot, Bryson, Garneau, Martin, Paradis, Pérodeau, Roberge, Robillard, Savoie, Smith, Turgeon* et *Vilas* soit chargé d'agir au nom de cette Chambre dans ledit comité mixte.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 34) intitulé : "Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 9, relativement au changement de nom du comté d'Ottawa en celui de Hull", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

*Ordonné* que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 37), intitulé : "Loi légalisant certaines entrées dans le registre des avis en usage dans le bureau de la division d'enregistrement de Lévis", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 38), intitulé : "Loi amendant l'article 1249 du Code de procédure civile, relativement aux appels au Conseil privé," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 41), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus 1909, relativement à l'exercice des fonctions de coroner", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable *orateur* dépose sur le bureau un état des déboursés du Conseil législatif depuis la dernière vérification.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit état soit renvoyé au comité des contingents.

L'honorable M. *Pérodeau* dépose sur le bureau :—

Un état des statistiques des chemins de fer jusqu'au 30 juin 1920 ;

Un état des dépenses des chemins de fer, jusqu'au 30 juin 1920.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 26 JANVIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Adélard Turgeon*, orateur,

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*

*Kelly,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Paradis,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Robillard,*  
*Savoie.*

La prière est faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Létourneau* :

- N° 62—De J.-Alphonse Thibault ;
- N° 63—de la Cie d'assurance-feu du comté de Nicolet ;
- N° 64—de la ville de La Tuque ;
- N° 65—des syndics de Saint-Zéphirin de La Tuque ;
- N° 66—de la ville de Laval-des-Montréal ;
- N° 67—de Louis Chabot.

Par l'honorable M. *Kelly* :

- N° 68—De la Cie de chemin de fer Magdelen River Valley.

Par l'honorable M. *Carrel* :

- N° 69—De la Brown Corporation ;
- N° 70—de Dame M.-Louise McGie et autres ;
- N° 71—de Henry Billingsley Poliwka et autres.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

- N° 19—De "The Presbytery of Montreal", demandant l'autorisation de nommer une commission de syndics avec certains pouvoirs ;
- N° 20—de la ville d'Almer, demandant des amendements à sa charte ;

N° 21—de Napoléon Bouchard et autres, demandant l'érection en municipalité distincte la municipalité de la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes-de-Lorrainville et la municipalité scolaire de Notre-Dame-de-Lourdes-de-Lorrainville ;

N° 22—de Charles Lefebvre et autres, demandant que certains lots soient détachés du village de Ville-Marie et annexés à la municipalité de Duhamel-Ouest ;

N° 23—des Commissaires d'écoles catholiques romains et des Commissaires d'écoles protestantes de la cité de Sherbrooke, demandant des amendements à la loi 40 Victoria, chapitre 23, et aux diverses lois qui l'amendent ;

N° 25—des Prévoyants du Canada, demandant la refonte de leur charte et des amendements définissant leurs pouvoirs ;

N° 26—de la cité de Grand'Mère, demandant des amendements à sa charte ;

N° 27—de Charles-Alfred Pratt et autres, demandant des amendements à la loi relative à la succession de feu John Pratt ;

N° 28—de Charles-E. Côté et autres, demandant une constitution en corporation sous le nom de ville du Lac-Sergent ;

N° 29—de Charles-Borromée Guérin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom d'"Association des Ingénieurs-forestiers de la province de Québec" ;

N° 30—de Marie-C. Boily et autres, demandant une constitution en corporation sous le nom de l'Orphelinat apostolique de la Malbaie ;

N° 31—de la Cie Alma & Jonquière Railway, demandant une prolongation de délai pour le début de ses opérations ;

N° 32—des commissaires d'écoles catholiques romaines de la cité de Québec, demandant des amendements aux lois concernant le bureau desdits commissaires ;

N° 33—de William-Harvey Green, demandant qu'il soit décrété que ledit William-Harvey Green soit connu et désigné, à l'avenir, sous les noms de William-Harvey Green Smith ;

N° 34—du curé et des marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-Viateur-d'Outremont, demandant d'être autorisés à faire un emprunt additionnel ;

N° 35—de la ville de Saint-Michel, demandant des amendements à sa charte ;

N° 36—de l'Union Saint-Joseph de Saint-Henri, demandant des amendements à la loi 58 Victoria, chapitre 79, telle qu'amendée par la loi 6 Georges V, chapitre 85 ;

N° 37—de Charles-L. Pratt et autres, demandant une loi concernant la succession John Pratt ;

N° 38—de la Cie Verchères-Chambly & Laprairie Tramways, demandant des amendements à sa charte ;

N° 39—d'Etienne-Charles-Patrice Guy, demandant une loi légitimant ses deux enfants Joseph-Patrice Guy et Marie-Rose-Gabrielle-Alys, enfants naturels ;

N° 40—de dame Corinne-Herminie Beaudry, veuve de Rouer Roy et autres, demandant l'autorisation de vendre ou hypothéquer les immeubles à eux légués par feu l'honorable Jean-Louis Beaudry ;

N° 41—de la ville de Montréal-Nord, demandant des amendements à sa charte ;

N° 43—de la Société de construction de Montréal, demandant l'autorisation de contracter des emprunts d'après un mode spécial ;

N° 44—d'Arthur-Georges Mongeau, demandant à être admis membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec.

N° 45—du curé et des marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse du Très-Saint-Sacrement (Lachine) et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de "Syndics de la paroisse du Très-Saint-Sacrement (Lachine) ;

N° 46—des Sœurs de la Charité de la Providence de Montréal, demandant une loi concernant la fiducie créée par le testament du Rév. Joseph-Télesphore Savaria ;

N° 47—de la cité de Salaberry de Valleyfield, demandant la ratification de son règlement No 286 ;

N° 48—d'Hormisdas Delorme et autres, demandant une loi concernant la succession de feu William-Joseph Leduc ;

N° 49—de la cité d'Outremont, demandant des amendements à sa charte ;

N° 50—de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse Nationale d'Economie), demandant certains amendements aux lois régissant ces corporations ;

N° 51—de Télesphore Dupuis, demandant à être admis après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 52—de J.-Aristide Lacasse, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 53—de Louis-Orille Geoffrion, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 54—de Eddie Lamontagne, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 55—d'Ephrem Vinet, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 56—de Léon Leduc, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 58—d'Adélard Phoenix et autres, demandant la constitution en corporation de la municipalité de la paroisse de Sainte-Sabine, comté de Missisquoi ;

N° 59—de la ville de Shawinigan-Falls, demandant des amendements à sa charte ;

N° 60—du curé et des marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-Alphonse d'Youville et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Les Syndics de la paroisse de Saint-Alphonse d'Youville" ;

N° 61—de la cité de Montréal, demandant des amendements à la loi 62 Victoria, chapitre 48.

L'honorable orateur déclare irrégulières les pétitions suivantes :

N° 18—De la ville de Kipawa, demandant des amendements à sa charte ;

N° 24—de la cité des Trois-Rivières, demandant certains amendements à sa charte ;

N° 42—de la "Canadain Northern Montreal Land Company, Limited" et de la "Mount Royal Land Company, Limited", demandant que certains lots de terre soient détachés de la cité de Montréal et transférés dans les limites de la ville de Mont-Royal ;

N° 57—de la corporation du village du Petit-Métis, demandant des amendements à sa charte.

L'honorable M. *Pérodeau*, de la commission de législation, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

## CONSEIL LÉGISLATIF.

### BUREAU DE LA COMMISSION DE LÉGISLATION

Ce 26 janvier 1921.

La commission de législation, nommée avec pouvoirs de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières, d'une nature publique, ayant trait aux Code civil, Code de procédure civile, Code municipal et aux articles des Statuts refondus, et de toutes telles matières et choses qui y seront renvoyées, a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Pérodeau* a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis.

N. PÉRODEAU,  
Président.

---

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Bryson*, de la commission des chemins de fer, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF

---

#### COMMISSION DES CHEMINS DE FER

---

Ce 26 janvier 1921.

La commission des chemins de fer a l'honneur de vous soumettre ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Bryson*, a été nommé président de cette commission, et votre commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout respectueusement soumis.

GEORGE BRYSON,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Garneau* présente le premier rapport de la Commission des contingents.

Ordonné, qu'il soit reçu, et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF.

#### COMMISSION DES CONTINGENTS

Ce 26 janvier 1921.

La commission des contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son premier rapport :

L'honorable M. *Garneau*, a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit réduit à cinq.

Votre commission a nommé une sous-commission composée des honoables MM *Garneau Pérodeau et Perron* pour faire la vérification des comptes du greffier de cette Chambre.

Le tout respectueusement soumis.

N. GARNEAU

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Choquette*, de la commission de la salle de lecture, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et il est lu comme suit :

## CONSEIL LÉGISLATIF.

### COMMISSION DE LA CHAMBRE DE LECTURE.

Ce 26 janvier 1921.

La commission nommée pour s'enquérir de tout ce qui concerne la salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif a l'honneur de présenter ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Choquette* a été nommé président de cette commission.

Le quorum de la commission est fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis,

ERNEST CHOQUETTE,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Turgeon*, de la part de la commission des bills privés, présente le premier rapport de cette commission.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

---



---

## CONSEIL LÉGISLATIF.

Ce 26 janvier 1921.

La commission des bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport :

L'honorable M. *Turgeon*, a été nommé président, et la commission recommande que le quorum soit réduit à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis,

ADÉLARD TURGEON,  
Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Turgeon*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 1er février prochain, à 4 heures de l'après-midi.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 34),  
"intitulé : "Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 9, relativement au changement de nom du comté d'Ottawa en celui de Hull",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 37),  
"intitulé : "Loi légalisant certaines entrées dans le registre des avis en usage dans le bureau de la division d'enregistrement de Lévis",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

MARDI, 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 1921.

(Séance à 4 h. après-midi)

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Adélard Turgeon*, orateur,

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Girouard,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*

*Martin,*  
*Paradis,*  
*Pérodeau,*  
*Robillard,*  
*Savoie.*  
*Simard,*  
*Vilas,*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau

Par l'honorable M. *Kelly* :

N° 72—De W.-F. Egg ;  
N° 73—de H.-E.-A. Rawlings et autres ;  
N° 74—de l'“Anglo-American Trust Company”  
N° 74—de Paul Katz et autres.

Par l'honorable M. *Simard* :

N° 76—De la Commission des Ecoles catholiques de Montréal ;  
N° 77—du “Winchester Club”.

Par l'honorable M. *Paradis* :

N° 78—De la Cie de chemin de fer de Québec et de l'île d'Orléas.

Par l'honorable M. *Choquette* :

N° 79—Du comté de Laval ;  
N° 80—de Denaston Breaky ;  
N° 81—de la ville de Montréal-Est.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 18—De la ville de Kipawa, demandant des amendements : sa charte ;

N° 24—de la ville des Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte ;

N° 57—du village du Petit-Métis, demandant des amendements à sa charte ;

N° 62—de J.-Alph. Thibault, demandant une loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes à l'admettre au nombre de ses membres, après examen ;

N° 64—de la ville de LaTuque, demandant des amendements à sa charte ;

N° 66—de la ville de Laval-de-Montréal, demandant des amendements à sa charte ;

N° 67—de Louis Chabot, demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres, après examen ;

N° 68—de la Cie Magdalen River Railway, demandant des amendements à sa charte ;

N° 69—de la "Brown Corporation", demandant des amendements à sa charte ;

N° 70—de dame Marion-L. McGie et autres, demandant une loi au sujet de l'administration de la succession de feu Thomas-C. Aylwin ;

N° 71—de Henry Billingsley Poliwka et autres, demandant que leur nom Poliwka soit changé en celui de Billingsley ;

L'honorable orateur déclare irrégulières les pétitions suivantes :

N° 63—De la Cie d'assurance mutuelle contre l'incendie du comté de Nicolet, demandant l'autorisation d'étendre ses opérations.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que la susdite requête déclarée irrégulière soit renvoyée à la commission des Ordres permanents, afin de faire rapport sur l'irrégularité.

N° 65—de J.-Ernest Desbiens et autres, demandant, en leur qualité de syndics de Saint-Zéphirin-de-La-Tuque, l'autorisation de faire un emprunt.

L'honorable M. *Bryson*, de la commission des Ordres permanents, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et il est lu comme suit :

## CONSEIL LÉGISLATIF

### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 26 janvier 1921.

la commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport :—

° L'honorable M. *Champagne* a été nommé président.

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

N° 1—De J.-C.-Lauréat Bussièrès, demandant à être admis à la pratique de la médecine ;

N° 2—de la commission scolaire protestante de Montréal, demandant certains amendements au statut ;

N° 3—de la Banque de Montréal, demandant la ratification et la confirmation de certains acte et règlement ;

N° 4—de l'hôpital Général de Montréal et du "Western Hospita of Montreal", demandant à être constitués en corporation sous le nom de "The Montreal General Hospital" ;

N° 5—de dame Alice Caron et autres, demandant à être constituées en corporation sous le nom de Sœurs de Jeanne d'Arc ;

N° 6—du Rév. Lionel Lindsay et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de "Le Refuge Dom Bosco" ;

N° 7—du Rév. J. Tremblay et autres, demandant la ratification d'un acte de vente du 19 décembre 1920 ;

N° 8—de la "Scottish Trust Company", demandant une prolongation de délai pour le début de ses opérations ;

N° 9—de la cité de Thetford-Mines, demandant des amendements à sa charte ;

N° 10—de la compagnie d'assurance "Strathcona Fire", demandant que des pouvoirs mieux définis soient inscrits dans sa charte

N° 11—de la cité de Lachine, demandant des amendements à sa charte ;

N° 12—de la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte ;

N° 13—de la paroisse de N.-D.-du-Perpétuel-Secours de Montréal, demandant certains amendements au statut ;

N° 15—de l'abbé J.-O. Audet, curé, et autres, demandant la constitution en corporation municipale de Saint-Philibert de Beauce ;

N° 16—de W.-J. O'Leary et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de "The Educational & Charitable Institute ;

N° 17—de la ville de Saint-Lambert, demandant des amendements à sa charte.

Le tout respectueusement soumis,

GEORGE BRYSON,  
Président *pro tempore*.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 10), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la prestation du serment des juges de paix", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 24), intitulé : "Loi amendant la loi 9 George V, chapitre 4, relativement au sanatorium de Sainte-Agathe-des-Monts", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 25), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'apiculture", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 27), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux concours et aux distinctions provinciales du mérite agricole", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 33), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour des sessions de la paix", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 35), intitulé : "Loi légalisant l'enregistrement de certains avis au bureau de la division d'enregistrement de l'Île d'Orléans", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 39), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dossiers et archives des Cours de magistrat", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 40), intitulé : "Loi légalisant certaines entrées au volume 16 de l'index aux immeubles de la paroisse Saint-Joseph de Chambly", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 58), intitulé : "Loi constituant en corporation *The Educational and Charitable Institute*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Choquette, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 61), intitulé : "Loi changeant le nom de William Francis Egg et d'autres personnes portant le nom de Egg, en celui de Egerton", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Vilas, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 63), intitulé : "Loi constituant en corporation la paroisse de Saint-Philibert dans le comté de Beauce", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 64), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Edward Rawlings", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 66), intitulé : "Loi amendant la charte de la "Scottish Trust Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 73), intitulé : "Loi pourvoyant à la fusion de *The Montreal General Hospital* et *The Western Hospital of Montreal*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 82), intitulé : "Loi ratifiant un acte entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal, et le règlement No 722 de la cité de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 38), intitulé : "Loi amendant l'article 1249 du Code de procédure civile relativement aux appels au Conseil privé",

---

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 41),  
intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement  
à l'exercice des fonctions de coroner",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre  
ourne.

---

MERCREDI, 2 FÉVRIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Adélard Turgeon*, orateur :

Les honorables messieurs

• <i>Amyot,</i>	<i>Paradis,</i>
<i>Bryson,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Perron,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Robillard,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Savoie,</i>
<i>Kaine,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Vilas.</i>
<i>Martin,</i>	

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Paradis* :

N° 82—De la cité de Québec ;  
 N° 83—des Pères du Très-Saint-Sacrement ;  
 N° 84—de Emile Roland.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 65—De Ernest Desbiens et autres, syndics de la paroisse de Saint-Zéphirin-de-La-Tuque, demandant l'autorisation de faire un emprunt ;

N° 72—de William F. Egg et autres, demandant à changer leur nom en celui de Egerton ;

N° 73—de E.-A. Rawlings et autres, demandant, en leur qualité d'exécuteurs testamentaires de feu Ed. Rawlings, l'autorisation de vendre une certaine propriété ;

N° 74—de la Cie "Anglo-American Trust", demandant des amendements à la loi 9 Geo. V, ch. 126 ;

N° 75—de Paul Katz et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de "The King Edward Sick Benefit Association of Montreal" ;

N° 76—de la commission des Écoles catholiques de Montréal, demandant des amendements à la loi 7 Geo. V, ch. 28, section 27 ;

N° 77—de "The Winchester Club Incorporated", demandant des amendements à sa charte ;

N° 78—de la Cie de chemin de fer de Québec et de l'Île d'Orléans, demandant une prolongation de temps de sa charte ;

N° 79—de la corporation du comté de Laval, demandant l'autorisation de faire un emprunt ;

N° 81—de la ville de Montréal-Est, demandant des amendements à sa charte ;

L'honorable orateur déclare irrégulière la pétition suivante :

N° 80—De Denaston Breakey, demandant la ratification du titre d'une certaine propriété.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que la susdite pétition déclarée irrégulière soit renvoyée à la commission des Ordres permanents, afin de faire rapport sur l'irrégularité.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des Ordres permanents, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et il est lu comme suit :

## CONSEIL LÉGISLATIF.

### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 2 février 1921.

La commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport :

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

N° 19—De "The Presbytery of Montreal", demandant l'autorisation de nommer une commission de syndics avec certains pouvoirs ;

N° 20—de la ville d'Aylmer, demandant des amendements à sa charte ;

N° 22—de Charles Lefèvre et autres, demandant que certains lots soient détachés du village de Ville-Marie et annexés à la municipalité de Duhamel-Ouest ;

N° 23—des commissaires d'écoles catholiques romains et des commissaires d'écoles protestantes de la cité de Sherbrooke, demandant des amendements à la loi 40 Victoria, chapitre 23, et aux diverses lois qui l'amendent ;

N° 25—des Prévoyants du Canada, demandant la refonte de leur charte et des amendements définissant leurs pouvoirs ;

N° 27—de Charles-Alfred Pratt et autres, demandant des amendements à la loi relative à la succession de feu John Pratt ;

N° 28—de Charles-E. Côté et autres, demandant une constitution en corporation sous le nom de ville du Lac-Sergent ;

N° 31—de la Cie Alma & Jonquièrre Railway", demandant une prolongation de délai pour le début de ses opérations ;

N° 32—des Commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec, demandant des amendements aux lois concernant le bureau desdits commissaires ;

N° 33—de William-Harvey Green, demandant qu'il soit décrété que le dit William-Harvey Green soit connu et désigné à l'avenir sous les noms de William-Harvey Green Smith ;

N° 34—du curé et des marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-Viateur-d'Outremont, demandant d'être autorisés à faire un emprunt additionnel ;

N° 36 de l'Union Saint-Joseph de Saint-Henri, demandant des amendements à la loi 58 Victoria, chapitre 79, telle qu'amendée par la loi 6 George V, chapitre 85 ;

N° 37—de Charles L. Pratt et autres, demandant une loi concernant la succession de John Pratt ;

N° 38—de la Cie "Verchères-Chambly & Laprairie Tramways", demandant des amendements à sa charte ;

N° 40—de dame Coriane-Herminie Beaudry, veuve de Rouer Roy, et autres, demandant l'autorisation de vendre ou d'hypothéquer les immeubles à eux légués par feu l'honorable Jean-Louis Beaudry ;

N° 41—de la ville de Montréal-Nord, demandant des amendements à sa charte ;

N° 43—de la Société de construction de Montréal, demandant l'autorisation de contracter des emprunts d'après un mode spécial ;

N° 44—d'Arthur-Georges Mongeau, demandant à être admis membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 45—du curé et des marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse du Très-Saint-Sacrement (Lachine) et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de Syndics de la paroisse du Très-Saint-Sacrement (Lachine) ;

N° 46—des Sœurs de la Charité de La Providence de Montréal, demandant une loi concernant la fiducie créée par le testament du Rév. Joseph-Télesphore Savaria ;

N° 48—d'Hormisdas Delorme et autres, demandant une loi concernant la succession de feu William-Joseph Leduc ;

N° 49—de la cité d'Outremont, demandant des amendements à sa charte ;

N° 50—de la Société de Saint-Jean-Baptiste de Montréal, de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse Nationale d'Economie), demandant certains amendements aux lois régissant ces corporations ;

N° 52—de J.-Aristide Lacasse, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 53—de Louis-Orille Geoffrion, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 54—de Eddie Lamontagne, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 55—d'Ephrem Vinet, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 56—de Léon Leduc, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 58—d'Adélard Phoenix et autres, demandant la constitution en corporation de la municipalité de la paroisse de Sainte-Sabine, comté de Missisquoi ;

N° 59—de la ville de Shawinigan-Falls, demandant des amendements à sa charte ;

N° 60—du curé et des marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-Alphonse-d'Youville et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Les Syndics de la paroisse de Saint-Alphonse-d'Youville" ;

N° 61—de la cité de Montréal, demandant des amendements à la loi 62 Victoria, chapitre 48.

Le tout respectueusement soumis,

HECTOR CHAMPAGNE,  
*Président.*

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 8 février courant, à 4 heures de l'après-midi.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 10), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la prestation du serment des juges de paix",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 33), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour des sessions de la paix",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 40), intitulé : "Loi légalisant certaines entrées au volume 16 de l'index aux immeubles de la paroisse Saint-Joseph de Chambly",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 58), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Educational and Charitable Institute",

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 63), intitulé : "Loi constituant en corporation la paroisse de Saint-Philibert dans le comté de Beauce",

Sur la motion de l'honorable M. *Savoie*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Savoie*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 66), intitulé : "Loi amendant la charte de la "Scottish Trust Company",  
 Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 73), intitulé : "Loi pourvoyant à la fusion de "The Montreal General Hospital" et "The Western Hospital of Montreal",  
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 82), intitulé : "Loi ratifiant un acte entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal, et le règlement No 722 de la cité de Montréal",  
 Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

MARDI, 8 FÉVRIER 1921.

*Séance à 4 h. après-midi*

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*

*Kaine,*  
*Martin,*  
*Paradis,*  
*Perron,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard.*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Simard* :

N° 85—De J.-J. Robson et autres.

Par l'honorable M. *Garneau* :

N° 86—De Elzéar Boivin et autres.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 42—De la “Canadian Northern Montreal Land Company, Limited”, et de la “Mount-Royal Land Company, Limited”, demandant que certains lots de terre soient détachés de la cité de Montréal et soient transférés dans les limites de la ville de Mont-Royal ;

N° 82—de la cité de Québec, demandant des amendements à sa charte ;

N° 83—du R. P. Auguste Pelletier et autres, demandant la constitution en corporation des Pères du Très-Saint-Sacrement ;

N° 84—d'Émile Rolland ès-qualité et autres, demandant une loi expliquant et donnant effet à la loi 3 Édouard VII, ch. 129.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des Ordres permanents, présente son troisième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et il est lu comme suit :

## CONSEIL LÉGISLATIF

## BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 2 février 1921.

La Commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son troisième rapport:

En ce qui concerne la pétition suivante :

N° 63—de la Compagnie d'assurance mutuelle du comté de Nicolet contre l'incendie, demandant l'autorisation d'étendre ses opérations,—référée pour faire rapport sur les irrégularités, votre commission recommande que la règle 34 soit suspendue et que ladite pétition soit lue et recue.

Le tout respectueusement soumis,

HECTOR CHAMPAGNE,  
*Président.*

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

La pétition est alors lu et reçue:

N° 63—De la Compagnie d'assurance mutuelle du comté de Nicolet contre l'incendie, demandant l'autorisation d'étendre ses opérations.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (N° 3), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la réception des serments par les juges de paix", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 7), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la juridiction des magistrats en matière civile, criminelle et pénale", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 28), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au département de l'Agriculture", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 31), intitulé : "Loi amendant l'article 3494 des Statuts refondus, 1909, relativement au greffier de la couronne", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 48), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux rapports annuels des compagnies de chemin de fer", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 50), intitulé : "Loi concernant la Commission de Licences de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 52), intitulé : "Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 54), intitulé : "Loi constituant en corporation les sœurs de Jeanne d'Arc", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 60), intitulé : "Loi constituant en corporation Le Refuge Dom Bosco", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 65), intitulé : "Loi changeant le nom de William Harvey Green, de la ville de Saint-Lambert, dans le comté de Chambly, commis, en celui de William Harvey Green Smith", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 72), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de La Tuque, et lui accordant certains pouvoirs", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 75), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à amettre J.-C.-Lauréat Bussièrès à la pratique de la médecine et de la chirurgie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Savoie*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Savoie*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 85), intitulé : "Loi concernant la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse nationale d'économie)", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 107), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 114), intitulé : "Loi changeant le nom de Henry Billingsley Poliwka et autres en remplaçant le mot Poliwka par Billingsley", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 115), intitulé : "Loi pourvoyant à l'administration de la succession de feu Thomas Connolly Aylwin", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 124), intitulé : "Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Ephrem Vinet à l'exercice de l'art dentaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 125), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Joseph-Aristide Lacasse à l'exercice de l'art dentaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 126), intitulé : "Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Louis-Orille Geoffrion à l'exercice de l'art dentaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 127), intitulé : "Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Léon Leduc à l'exercice de l'art dentaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 128), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la

province de Québec à admettre Eddie Lamontagne à l'exercice de l'art dentaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 132), intitulé : "Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à accorder au docteur Carlyle A. Porteous la licence requise pour pratiquer la médecine et la chirurgie dans la province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 175), intitulé : "Loi concernant l'Ecole technique de Sherbrooke", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 39), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dossiers et archives des Cours de magistrat,"

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Perron*, la Chambre s'ajourne.

---

MERCREDI, 9 FÉVRIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Kaine,*

*Kelly,*  
*Paradis,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard.*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 85—De John-J. Robson et autres, demandant la ratification de leur nomination comme curateurs de la succession M.-J. Stack ;

N° 86—des syndics de Saint-François-Xavier de Chicoutimi, demandant la ratification d'un certain acte de vente.

L'honorable *M. Champagne*, de la commission des Ordres permanents, présente son quatrième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF

#### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

---

Ce 9 février 1921.

La commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son quatrième rapport :—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

N° 18—De la ville de Kipawa, demandant des amendements à sa charte ;

N° 21—de Napoléon Bouchard et autres, demandant l'érection en municipalité distincte la municipalité de la paroisse de Notre-Dame-de-Lourde de Lorrainville et la municipalité scolaire de Notre-Dame-de-Lourdes de Lorrainville ;

N° 24—de la ville des Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte ;

N° 26—de la cité de Grand'Mère, demandant des amendements à sa charte ;

N° 29—de Charles-Borromée Guérin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom d'"Association des Ingénieurs forestiers de la province de Québec" ;

N° 30—de Marie-C. Boily et autres, demandant une constitution en corporation sous le nom de l'Orphelinat apostolique de la Malbaie ;

N° 35—de la ville de Saint-Michel, demandant des amendements à sa charte ;

N° 39—d'Etienne-Charles-Patrice Guy, demandant une loi légitimant ses deux enfants, Joseph-Patrice-Guy et Marie-Rose-Gabrielle Alys, enfants naturels ;

N° 42—de la "Canadian Northern Montreal Land Company, Limited" et de la "Mount Royal Land Company, Limited", demandant que certains lots de terre soient détachés de la cité de Montréal et soient transférés dans les limites de la ville de Mont-Royal ;

N° 47—de la cité de Salaberry de Valleyfield, demandant la ratification de son règlement N° 286 ;

N° 57—du village du Petit-Métis, demandant des amendements à sa charte ;

N° 62—de J.-Alph. Thibault, demandant une loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes à l'admettre au nombre de ses membres, après examen ;

N° 63—de la compagnie d'assurance mutuelle du comté de Nicolet contre l'incendie, demandant l'autorisation d'étendre ses opérations ;

N° 64—de la ville de La Tuque, demandant des amendements à sa charte ;

N° 65—de Ernest Desbiens et autres, syndics de la paroisse de Saint-Zéphirin-de-La-Tuque, demandant l'autorisation de faire un emprunt ;

N° 66—de la ville de Laval-de-Montréal, demandant des amendements à sa charte ;

N° 67—de Louis Chabot, demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres, après examen ;

N° 68—de la Cie "Magdalen River Railway", demandant des amendements à sa charte ;

N° 69—de la "Brown Corporation", demandant des amendements à sa charte ;

N° 70—de Dame Marion-L. McGie et autres, demandant une loi au sujet de l'administration de la succession de feu Thomas-C. Aylwin ;

N° 71—de Henry Billingsley Poliwka et autres, demandant que leur nom Poliwka soit changé en celui de Billingsley ;

N° 72—de William-F. Egg et autres, demandant à changer leur nom en celui de Egerton ;

N° 73—de E.-A. Rawlings et autres, demandant, en leur qualité d'exécuteurs testamentaires de feu Ed. Rawlings, l'autorisation de vendre une certaine propriété ;

N° 74—de la Cie "Anglo American Trust", demandant des amendements à la loi 9 Geo. V, chapitre 126 ;

N° 75—de Paul Katz et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de "The King Edward Sick Benefit Association of Montreal" ;

N° 76—de la commission des Ecoles Catholiques de Montréal, demandant des amendements à la loi 7 Geo. V, chapitre 28, section 27 ;

N° 77—de "The Winchester Club Incorporated", demandant des amendements à sa charte ;

N° 78—de la Cie de chemin de fer de Québec et de l'Île d'Orléans, demandant une prolongation de temps à sa charte ;

N° 79—de la Corporation du comté de Laval, demandant l'autorisation de faire un emprunt ;

N° 81—de la ville de Montréal-Est, demandant des amendements à sa charte ;

N° 82—de la cité de Québec, demandant des amendements et des pouvoirs additionnels ;

N° 83—du R. P. Auguste Pelletier et autres, demandant la constitution en corporation des Pères du Très-Saint-Sacrement ;

N° 84—d'Emile Rolland ès-qualité et autres, demandant une loi expliquant et donnant effet à la loi 3 Edouard VII, chapitre 129.

En ce qui concerne la pétition :

N° 80—de Denaston Breakey, demandant la ratification du titre d'une certaine propriété,—soumise pour rapport sur irrégularité, ladite pétition ayant été signée par un procureur au lieu de l'être par le pétitionnaire lui-même, et des explications quant aux circonstances ayant été fournies, votre commission recommande que la règle 34 soit suspendue et que ladite pétition soit lue et reçue.

Le tout respectueusement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE,  
*Président.*

Sur la motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

La pétition N° 80 est alors lue et reçue.

N° 80—De Denaston Breakey, demandant la ratification du titre d'une certaine propriété.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 73), intitulé : "Loi pourvoyant à la fusion de *The Montreal General Hospital* et *The Western Hospital of Montreal*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 66), intitulé : "Loi amendant la charte de la *Scottish Trust Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 24), intitulé : "Loi amendant la loi 9 George V, chapitre 4, relativement au sanatorium de Sainte-Agathe-des-Monts",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 35), intitulé : "Loi légalisant l'enregistrement de certains avis au bureau de la division d'enregistrement de l'Île d'Orléans",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Eryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 61), intitulé : "Loi changeant le nom de William Francis Egg et d'autres personnes portant le nom de Egg, en celui de Egerton",

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 64), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Edward Rawlings",

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 3), intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la réception des serments par les juges de paix",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 7), intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la juridiction des magistrats en matières civile, criminelle et pénale",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 28), intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au département de l'Agriculture",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 48), intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux rapports annuels des compagnies de chemin de fer",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 50), intitulé "Loi concernant la commission de licences de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 72), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de La Tuque et lui accordant de nouveaux pouvoirs",

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 114), intitulé : "Loi changeant le nom de Henry Billingsley Poliwka et autres en remplaçant le mot Poliwka par Billingsley",

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 115), intitulé : "Loi pourvoyant à l'administration de la succession de feu Thomas Connolly Aylwin",

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

---

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 175), intitulé : "Loi concernant l'Ecole technique de Sherbrooke",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

JEUDI, 10 FÉVRIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Kaine,*

*Kelly,*  
*Létourneau,*  
*Paradis,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard.*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable *M. Carrel* :

N° 87.—Du docteur C.-A. Porteous ;

Par l'honorable *M. Paradis* :

N° 88.—De A.-O. Fages et autre.

Sur la motion de l'honorable *M. Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi le 15 février courant, à 4 heures de l'après-midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 22), intitulé : "Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 5, concernant la construction et l'entretien d'un pont sur la rivière Batiscan", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 23), intitulé : "Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 2, autorisant l'abolition des ponts et chemins de péage dans la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

---

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 29), intitulé : "Loi concernant l'établissement et le maintien de fermes de démonstration", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 44), intitulé : "Loi amendant la loi de la chasse de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 51), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Thetford Mines", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 56), intitulé : "Loi constituant en corporation : The King Edward Benefit Association of Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 71), intitulé : "Loi constituant en corporation la ville du Lac-Sergent", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Paradis*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 83), intitulé : "Loi concernant le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 25), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'apiculture",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
 La question : Ce sera-t-il voté ? est posée et  
 Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 27), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux concours provinciaux et aux distinctions provinciales du mérite agricole",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
 La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et  
 Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 15 FÉVRIER 1921.

(Séance à 4 h. après-midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Choquette,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable *M. Martin* :

N° 89—De *W. T. Wilkinson*.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 87.—De *C.-A. Porteous*, demandant à être admis à la pratique de la médecine et de la chirurgie, sans examen ;

N° 88—de *A.-O. Fages* et *J.-A. Fages*, demandant l'autorisation de procéder de leur vivant au partage des biens substitués dont ils ont la jouissance et provenant de la succession de feu *Pierre Guillet* dit *Tou-rangeau*.

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 52), intitulé : "Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable *M. Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 54), intitulé : "Loi constituant en corporation les sœurs de Jeanne-d'Arc", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 58), intitulé : "Loi constituant en corporation *The Educational and Charitable Institute*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 65), intitulé : "Loi changeant le nom de William Harvey Green, de la ville de Saint-Lambert, dans le comté de Chambly, commis, en celui de William Harvey Green Smith", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 75), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre J.-C. Lauréat Busière à la pratique de la médecine et de la chirurgie", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 82), intitulé : "Loi ratifiant un acte entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal, et le règlement No 722 de la cité de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 85), intitulé : "Loi concernant la société Saint-Jean Baptiste de Montréal et la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse nationale d'économie)," fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit, bill avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 124), intitulé : "Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, à admettre Ephrem Vinet à l'exercice de l'art dentaire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 125), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Joseph-Aristide Lacasse à l'exercice de l'art dentaire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 126), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec, à admettre Louis-Orille Geofrion à l'exercice de l'art dentaire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 127), intitulé : "Loi autorisant le Collèges des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Léon Leduc à l'exercice de l'art dentaire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 128), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Eddie Lamontagne à l'exercice de l'art dentaire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Choquette* donne un avis de motion.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 2), intitulé : "Loi concernant certains enregistrements affectant le canton Denoue, dans le comté de Gaspé", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 26), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés d'agriculture", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 32), intitulé : "Loi relative à certaines acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 45), intitulé : "Loi amendant le Code civil concernant l'autorisation requise par l'article 1318", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 55), intitulé : "Loi autorisant la nomination d'un Bureau de syndics du

presbytère de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 57), intitulé : "Loi ratifiant le titre de Denaston Breaky à certaine propriété," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 59), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Arthur-Georges Montgeau au nombre de ses membres", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 62) intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de Duhamel-Ouest, comté de Témiscamingue, et y annexant un certain territoire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 69), intitulé : "Loi amendant la loi 8 Georges V, chapitre 129, concernant la construction des Eglise, sacristie et presbytère de la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 76), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la *Strathcona Fire Insurance Company*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 77), intitulé : "Loi constituant en corporation les révérends Pères du Très-Saint-Sacrement", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Savoie*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Savoie*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 78), intitulé : "Loi ratifiant le règlement No 286 de la cité de Salaberry de Valleyfield, décrétant une commutation de taxes en faveur de la compagnie *Montreal Cotton Limited*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 80), intitulé : "Loi autorisant les syndics de la paroisse de Saint-Zéphirin-de-La-Tuque, à contracter un emprunt pour la construction d'une nouvelle église, d'une sacristie et d'un nouveau presbytère dans ladite paroisse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 86), intitulé : "Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre J.-Alphonse Thibault, docteur en chirurgie dentaire, au nombre de ses membres, après examen", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 88), intitulé : "Loi concernant la fiducie créée par le testament du Révérend Joseph-Télesphore Savaria", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 89), intitulé : "Loi concernant la paroisse de Saint-Viateur-d'Outremont", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 90), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Lachine", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Vilas*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Vilas*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 92), intitulé : "Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Alphonse-d'Youville", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 93), intitulé : "Loi concernant les syndics de la paroisse de Très-Saint-Sacrement (Lachine)," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 103), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Kipawa", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 120), intitulé : "Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'Instruction publique dans la cité de Sherbrooke", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 131), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de Notre-

Dame-de-Lourdes-de-Lorrainville", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 134), intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Louis Chabot à l'exercice de la profession d'avocat, après examen", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 135), intitulé : "Loi amendant la charte et définissant les pouvoirs de *The Winchester Club*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 31), intitulé : "Loi amendant l'article 3494 des Statuts refondus, 1909, relativement au greffier de la couronne",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Perron*, la Chambre s'ajourne.

---

MERCREDI, 16 FÉVRIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Choquette,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable *M. Martin*

N° 90—De la Commission de la charte de la cité de Montréal.

La pétition suivante est lue et reçue :

N° 89—De *W.-T. Wilkinson*, demandant la ratification et la confirmation du titre des lots 10 et 55 du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles dans la ville de Montréal-Est.

L'honorable *M. Bryson*, de la commission des ordres permanents, présente son cinquième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF

#### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 16 février 1921.

La commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son cinquième rapport :—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

N° 80—De *Denaston Breakey*, demandant la ratification du titre d'une certaine propriété.

N° 86—des syndics de Saint-François-Xavier de Chicoutimi, demandant la ratification d'un certain acte de vente;

N° 87—de C.-A. Porteous, demandant à être admis à la pratique de la médecine et de la chirurgie, sans examen ;

N° 88—de A.-O. Fages et J.-A. Fages, demandant l'autorisation de procéder de leur vivant au partage des biens substitués dont ils ont la jouissance et provenant de la succession de feu Pierre Guillet dit Tourangeau.

Le tout respectueusement soumis,

GEORGE BRYSON,

*Président pro tempore.*

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 56), intitulé : "Loi constituant en corporation *The King Edward Benefit Association of Montreal*", fait rapport que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Vilas*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 61), intitulé : "Loi changeant le nom de William-Francis Egg et d'autres personnes portant le nom de Egg en celui de Egerton fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 71), intitulé : "Loi constituant en corporation la ville du Lac Sergent", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 83), intitulé : "Loi concernant le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 114), intitulé : "Loi changeant le nom de Henry Billingsley Poliwka et autres en remplaçant le mot Poliwka par Billingsley", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que toutes les procédures au sujet du bill (n° 35), intitulé :  
"Loi légalisant l'enregistrement de certains avis au bureau de la division  
d'enregistrement de l'Île d'Orléans", qui ont été adoptées le 9 février  
courant soient rescindées et annulées, et que ledit bill soit inscrit à  
l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 73),  
intitulé : "Loi pourvoyant à la fusion de *The Montreal General  
Hospital*" et *The Western Hospital of Montreal*", informant cette  
Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 94),  
intitulé : "Loi concernant les écoles catholiques de Montréal", pour  
lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108),  
intitulé : "Loi refondant et amendant la charte des Prévoyants du  
Canada", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 132), inti-  
tulé : "Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la pro-  
vince de Québec à accorder au docteur Carlyle A. Porteous la licence  
requisse pour pratiquer la médecine et la chirurgie dans la province de  
Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 22), intitulé : "Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 5, concernant la construction et l'entretien d'un pont sur la rivière Batiscan",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 23), intitulé : "Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 2, autorisant l'abolition des ponts et chemins de péage dans la province",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 29), intitulé : "Loi concernant l'établissement et le maintien de fermes de démonstration",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 26), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés d'agriculture",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 32), intitulé : "Loi relative à certaines acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 45), intitulé : "Loi amendant le Code civil concernant l'autorisation requise par l'article 1318",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 57), intitulé : "Loi ratifiant le titre de Denaston Breakey à certaine propriété",

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

JEUDI, 17 FÉVRIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Adéland Turgeon*, orateur.

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Choquette,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Simard,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Létourneau* :

N° 91—de M. J. Stack.

Par l'honorable M. *Simard* ;

N° 92—de la paroisse de Saint-Mathieu.

La pétition suivante est lue et reçue :

N° 90—de la Commission de la charte de Montréal, demandant une loi pour adopter la charte nouvelle.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 55), intitulé : "Loi autorisant la nomination d'un bureau de syndics du Presbytère de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 62), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de Duhamel-ouest, comté de Témiscaming, et y annexant un certain territoire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 72), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de La Tuque, et lui accordant de nouveaux pouvoirs", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 76), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la *Strathcona Fire Insurance Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 86), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre J.-Alphonse Thibault, docteur en chirurgie dentaire, au nombre de ses membres, après

examen", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 89), intitulé : "Loi concernant la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 90), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Lachine", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 103), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Kipawa", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 131), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de Notre-Dame-de-Lourdes-de-Lorrainville", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 56), intitulé : "Loi constituant en corporation *The King Edward Benefit Association of Montreal*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 58), intitulé : "Loi constituant en corporation *The Educational and Charitable Institute*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 71), intitulé : "Loi constituant en corporation la ville du Lac Sergent", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 82), intitulé : "Loi ratifiant un acte entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal et le règlement No 722 de la cité de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 85), intitulé : "Loi concernant la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse nationale d'économie)", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi le 22 février à 4 h. de l'après-midi.

Alors sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la chambre s'ajourne.

---

MARDI, 22 FÉVRIER 1921.

(Séance à 4 h. après-midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélar Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Amyot,*  
*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue :

N° 92—De l'abbé P.-E. Roy et autres, demandant l'érection de paroisse de Saint-Mathieu en municipalité civile.

L'honorable orateur déclare irrégulière la pétition suivante :

N° 91—De John-J. Robson et autres, demandant la ratification de certaines propriétés de la succession M.-J. Stack.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 14), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 17), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 20), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 47), intitulé : "Loi concernant les liqueurs alcooliques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 49), intitulé : "Loi pourvoyant à la construction et à l'entretien des ponts de l'île Perrot", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 87), intitulé : "Loi refondant la charte de la ville d'Aylmer".

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson* il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 91), intitulé : "Loi concernant L'Union Saint-Joseph de Saint-Henri".

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 95), intitulé : "Loi concernant les successions Jacques Blanchard et Sara Déry".

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 101), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Trois-Rivières et l'autorisant à emprunter pour certaines fins".

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 113), intitulé : "Loi amendant la charte de Shawinigan-Falls et érigeant cette ville en cité".

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 117), intitulé : "Loi autorisant Alfred-Octave Fages et John Archibald Fages à procéder au partage de biens substitués".

Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Amyot*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 133), intitulé : "Loi constituant en corporation l'Orphelinat apostolique de la Malbaie".

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 136), intitulé : "Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Télesphore Dupuis au nombre de ses membres", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 142), intitulé : "Loi amendant la charte de *The Anglo American Trust Company*".

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 170), intitulé : "Loi amendant l'article 5729 des Statuts refondus, 1909," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 173), intitulé : "Loi détachant certains lots du comté d'Iberville, et les annexant à la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Gosselin*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 206), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au cautionnement des officiers publics", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 207), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains dépôts judiciaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 208), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Camille, dans le comté de Bellechasse, et légalisant certains actes la concernant", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 2), intitulé : "Loi concernant certains enregistrements affectant le canton Denoue, dans le comté de Gaspé",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 35), intitulé : "Loi légalisant l'enregistrement de certains avis au bureau de la division d'enregistrement de l'Ile d'Orléans",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

MERCREDI, 23 FÉVRIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Gosselin,  
Kaine,  
Kelly,  
Létourneau,  
Martin,*

*Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Robillard,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Vilas.*

La prière étant faite.

L'honorable *M. Garneau*, de la commission des Ordres permanents, présente son sixième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF.

#### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 23 février 1921.

La commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son sixième rapport :—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

N° 51—De Téléphore Dupuis, demandant à être admis, après examen, membre du collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec ;

N° 90—de la commission de la charte de Montréal, demandant une loi pour adopter la charte nouvelle.

Le tout respectueusement soumis.

N. GARNEAU,  
*Président pro tempore.*

Sur la motion de l'honorable *M. Garneau*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 60), intitulé : "Loi constituant en corporation Le Refuge Dom Bosco", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 63), intitulé : "Loi constituant en corporation la paroisse de Saint-Philibert, dans le comté de Beauce", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 69), intitulé : "Loi amendant la loi 8 George V, chapitre 129, concernant la construction des Eglise, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 44), intitulé : "Loi amendant la loi de la chasse de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise  
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme  
en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Eryson*, de la part du comité général, fait rapport  
que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter  
à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette  
Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la  
question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu  
une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troi-  
sième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est  
posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour  
lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre d' jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 47), intitulé : "Loi concernant les liqueurs alcooliques",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise  
en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme  
en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

---

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de rapporter "progrès", et demande la permission de siéger de nouveau.

Ordonné en conséquence pour la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 136), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Téléphore Dupuis au nombre de ses membres",

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 170), intitulé : "Loi amendant l'article 5729 des Statuts refondus, 1909",

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (no 173), intitulé : "Loi détachant certains lots du comté d'Iberville, et les annexant à la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement",

Sur la motion de l'honorable M. *Gosselin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Gosselin*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 24 FÉVRIER 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Girouard.*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable *M. Champagne* :

N° 93.—De J.-O. Villeneuve.

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité de législation auquel a été envoyé le bill (n° 175), intitulé : "Loi concernant l'Ecole technique de Sherbrooke", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable *M. Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 57), intitulé : "Loi ratifiant le titre de Denaston Breakey à certaine propriété", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asxiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 59), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Arthur-Georges Mongeau au nombre de ses membres", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 64), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Edward Rawlings", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 77), intitulé : "Loi constituant en corporation les révérends Pères du Très-Saint-Sacrement de Québec", fait rapport

que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 78), intitulé : "Loi ratifiant le règlement n° 286 de la cité de Salaberry de Valleyfield", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asxiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 88), intitulé : "Loi concernant la fiducie créée par le testament du Révérend Joseph-Télesphore Savaria", fait rapport que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asxiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 91), intitulé : "Loi concernant l'Union Saint-Joseph de Saint-Henri", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 92), intitulé : "Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Alphonse d'Youville", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bil (n° 93), intitulé : "Loi concernant les syndics de la paroisse de Très-Saint-Sacrement (Lachine)", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 107), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 132), intitulé : "Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à accorder au docteur Carlyle A. Porteous la licence requise pour pratiquer la médecine et la chirurgie dans la province de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Vilas*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 134), intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Louis Chabot à l'exercice de la profession d'avocat, après examen", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 135), intitulé : "Loi amendant la charte et définissant les pouvoirs de *The Wincester Club*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 142), intitulé : "Loi amendant la charte de *The Anglo American Trust Company*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 8), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains transports de biens immobiliers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 12), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains asiles d'aliénés", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 15), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'ad-

---

ministration provisoire des biens des aliénés non interdits placés dans les asiles", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 21), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux statistiques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 74), intitulé : "Loi concernant la succession de feu William-Joseph Leduc", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 111), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Raphael Bouchard", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 137), intitulé : "Loi régularisant l'état civil de Joseph-Charles Patrice Guy et autres", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 139), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Grand'Mère et permettant la consolidation des fonds d'amortissement de ladite cité", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 140), intitulé : "Loi concernant la *Brown Corporation*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 202), intitulé : "Loi amendant l'article 1682 des Statuts refondus de Québec, 1888", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 205) intitulé : "Loi amendant la loi relative à l'entretien des routes provinciales et de certains chemins municipaux et la loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 211), intitulé : "Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la juridiction spéciale de certains juges", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 215), intitulé : "Loi remplaçant l'article 385a du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable *orateur* dépose sur le bureau le rapport du bibliothécaire de la Législature de la province de Québec, pour l'intervalle entre janvier 1920 et janvier 1921.

L'ordre du jour appelant la formation de la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (n° 47), intitulé : "Loi concernant les liqueurs alcooliques",

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Péroudeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, vendredi le 25 février courant, à midi et 45.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Péroudeau*, la chambre s'ajourne.

VENDREDI, 25 FÉVRIER 1921.

(Séance à midi 45).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Létourneau*  
*Martin,*

*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Simard,*  
*Smith.*

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable *M. Robillard* :

N° 94—Du curé et des marguilliers de Saint-Eusèbe de Verceil ;

N° 95—de Tancrede Marcil.

La pétition suivante est lue et reçue :

N° 93—De James-O. Villeneuve, demandant la constitution en corporation de la succession de feu l'hon. J.-Octave Villeneuve.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 47), intitulé : "Loi concernant les liqueurs alcooliques", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 60), intitulé : "Loi constituant en corporation Le Refuge Dom Bosco", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 89), intitulé : "Loi concernant la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 90), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Lachine", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 44), intitulé : "Loi amendant la loi de la chasse de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi, 1er mars prochain, à 4 heures de l'après-midi.

A midi quarante-cinq, Son Honneur le très honorable Sir Charles Fitzpatrick, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit :

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue avec son orateur,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés comme suit :

- 2 Loi concernant certains enregistrements affectant le canton Denoue, dans le comté de Gaspé.
- 3 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la réception des serments par les juges de paix.
- 7 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la juridiction des magistrats en matières civile, criminelle et pénale.
- 10 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la prestation du serment des juges de paix.
- 22 Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 5, concernant la construction et l'entretien d'un pont sur la rivière Batiscan.
- 23 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 2, autorisant l'abolition des ponts et chemins de péage dans la province.
- 24 Loi amendant la loi 9 George V, chapitre 4, relativement au sanatorium de Sainte-Agathe des Monts.
- 25 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'apiculture.
- 26 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés d'agriculture.
- 27 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux concours provinciaux et aux distinctions provinciales du mérite agricole.
- 28 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au département de l'Agriculture.

- 
- 29 Loi concernant l'établissement et le maintien de fermes de démonstration.
  - 31 Loi amendant l'article 3494 des Statuts refondus, 1909, relativement au greffier de la couronne.
  - 32 Loi relative à certaines acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte.
  - 33 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour des sessions de la paix.
  - 34 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 9, relativement au changement de nom du comté d'Ottawa en celui de Hull,
  - 35 Loi légalisant l'enregistrement de certains avis au bureau de la division d'enregistrement de l'Île d'Orléans.
  - 37 Loi légalisant certaines entrées dans le registre des avis en usage dans le bureau de la division d'enregistrement de Lévis.
  - 38 Loi amendant l'article 1249 du Code de procédure civile relativement aux appels au Conseil privé.
  - 39 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dossiers et archives des Cours de magistrat.
  - 40 Loi légalisant certaines entrées au volume 16 de l'index aux immeubles de la paroisse de Saint-Joseph-de-Chambly.
  - 41 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'exercice des fonctions de coroners.
  - 44 Loi amendant la loi de la chasse de Québec.
  - 45 Loi amendant le Code civil concernant l'autorisation requise par l'article 1318.
  - 47 Loi concernant les liqueurs alcooliques.
  - 48 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux rapports annuels des compagnies de chemin de fer.
  - 50 Loi concernant la commission des licences de Montréal.
  - 52 Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec.
  - 54 Loi constituant en corporation les sœurs de Jeanne d'Arc.
  - 55 Loi autorisant la nomination d'un bureau de syndics du Presbytère de Montréal.
  - 56 Loi constituant en corporation *The King Edward Benefit Association of Montreal*.
  - 58 Loi constituant en corporation *The Educational and Charitable Institute*.
  - 59 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Arthur-Georges Mongeau au nombre de ses membres.
  - 60 Loi constituant en corporation Le Refuge Dom Bosco.
  - 61 Loi changeant le nom de William Francis Egg et d'autres personnes portant le nom de Egg en celui de Egerton.
  - 62 Loi constituant en corporation la municipalité de Duhamel-ouest, comté de Témiscamingue, et y annexant un certain territoire.

- 
- 63 Loi constituant en corporation la paroisse de Saint-Philibert, dans le comté de Beauce.
  - 64 Loi concernant la succession de feu Edward Rawlings.
  - 65 Loi changeant le nom de William Harvey Green, de la ville de Saint-Lambert, dans le comté de Chambly, commis, en celui de William Harvey Green Smith.
  - 66 Loi amendant la charte de la *Scottish Trust Company*.
  - 69 Loi amendant la loi 8 George V, chapitre 129, concernant la construction des Eglise, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours de Montréal.
  - 71 Loi constituant en corporation la ville du Lac Sergent.
  - 73 Loi pourvoyant à la fusion de *The Montreal General Hospital* et *The Western Hospital of Montreal*.
  - 75 Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre J.-C. Lauréat Bussièrès à la pratique de la médecine et de la chirurgie.
  - 76 Loi amendant la loi constituant en corporation la *Strathcona Fire Insurance Company*.
  - 77 Loi constituant en corporation les révérends Pères du Très-Saint-Sacrement de Québec.
  - 82 Loi ratifiant un acte entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal et le règlement No 722 de la cité de Montréal.
  - 83 Loi concernant le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal.
  - 85 Loi concernant la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse nationale d'économie).
  - 86 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre J.-Alphonse Thibault, docteur en chirurgie dentaire, au nombre de ses membres, après examen.
  - 89 Loi concernant la paroisse de Saint-Viateur-d'Outremont.
  - 90 Loi amendant la charte de la cité de Lachine.
  - 91 Loi concernant l'Union Saint-Joseph-de-Saint-Henri.
  - 103 Loi amendant la charte de la ville de Kipawa.
  - 114 Loi changeant le nom de Henry Billingsley Poliwka et autres en remplaçant le mot Poliwka par Billingsley.
  - 124 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Ephrem Vinet à l'exercice de l'art dentaire.
  - 125 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Joseph-Aristide Lacasse à l'exercice de l'art dentaire.
  - 126 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, à admettre Louis-Orille Geoffrion à l'exercice de l'art dentaire.

- 
- 127 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Léon Leduc à l'exercice de l'art dentaire.
- 128 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Eddie Lamontagne à l'exercice de l'art dentaire.
- 131 Loi constituant en corporation la municipalité de Notre-Dame-de-Lourdes de Lorrainville.
- 132 Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à accorder au docteur Carlyle A. Porteous la licence requise pour pratiquer la médecine et la chirurgie dans la province de Québec.
- 142 Loi amendant la charte de *The Anglo American Trust Company*.

La sanction royale est prononcée sur ces bills, par le greffier de cette Chambre, comme suit :

Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de se retirer et l'Assemblée législative s'est retirée.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 74), intitulé : "Loi concernant la succession de feu William-Joseph Leduc",  
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 111), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Raphael Bouchard",  
 Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (N° 137), intitulé : "Loi régularisant l'état civil de Joseph-Charles-Patrice Guy et autres",  
 Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 139), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Grand'Mère et permettant la consolidation des fonds d'amortissement de ladite cité",

Sur la motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Simard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (N° 140), intitulé : "Loi concernant la *Brown Corporation*",

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 1er MARS 1921.

(Séance à 4 h. après-midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Carrel,  
Champagne,  
Choquette,  
Garneau,  
Kaine,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Martin,  
Perron,  
Roberge,  
Robillard,  
Savoie,  
Smith,  
Vilas.*

La prière étant faite,

La pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable *M. Carrel* :

N° 96—De Calixte Dagneau et autres.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 94—Du curé et des marguilliers de Saint-Eusèbe-de-Vergeil, demandant une loi concernant la construction d'édifices religieux, et à être constitués en corporation distincte sous le nom de les Syndics de la paroisse de Saint-Eusèbe-de-Vergeil ;

N° 95—de Tancrède Mareil, demandant au barreau de la province à l'admettre au nombre de ses membres.

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 51), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Thetford Mines", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable *M. Smith*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient inscrits à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 80), intitulé : "Loi autorisant les syndics de la paroisse de Saint-Zéphirin de la Tuque, à contracter un emprunt pour la construction d'une nouvelle église, d'une sacristie et d'un nouveau presbytère dans ladite paroisse", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 101), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières et l'autorisant à emprunter pour certaines fins", fait rapport que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 113), intitulé : "Loi amendant la charte de Shawi-

nigan-Falls et érigeant cette ville en cité", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 133), intitulé : "Loi constituant en corporation l'Orphelinat apostolique de la Malbaie", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 136), intitulé : "Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Téléphore Dupuis au nombre de ses membres", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 4), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux divisions d'enregistrement de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 16), intitulé : "Loi ratifiant certains actes de transport de biens de successions sujets à l'impôt", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 42), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Société d'industrie laitière de la province de Québec, à l'inspection des beurreries et fromageries et à la fabrication des produits laitiers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 53), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 68), intitulé: "Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Alma et Jonquières", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 96), intitulé: "Loi concernant *La Société de construction de Montréal*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 104), intitulé: "Loi amendant la charte du village de Petit-Métis", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 109), intitulé: "Loi amendant la loi concernant la reconstruction de la cathédrale de Chicoutimi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 112), intitulé: "Loi constituant en corporation l'association des ingénieurs forestiers de la province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 167), intitulé : "Loi amendant l'article 453 du Code municipal de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 203), intitulé : "Loi concernant la mise en force du cadastre des cantons, Matapédia, dans le comté de Bonaventure, et Aumond et Kensington, dans le comté de Hull", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 209), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus 1909, relativement aux juges de la Cour supérieure", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 219), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au paiement du lait et de la crème, dans les fabriques de produits laitiers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 222), intitulé : "Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 79, concernant l'or-

ganisation des tribunaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 223), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes de la Cour supérieure", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 14), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 17), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 49), intitulé : "Loi pourvoyant à la construction et à l'entretien des ponts de l'île Perrot",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 206), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au cautionnement des officiers publics",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (N° 207), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains dépôts judiciaires",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 208), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Camille, dans le comté de Bellechasse, et légalisant certains actes la concernant",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 8), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains transports de biens immobiliers",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 12), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines asiles d'aliénés",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 15), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'administration provisoire des biens des aliénés non interdits placés dans les asiles",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 21), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux statistiques",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 202), intitulé : "Loi amendant l'article 1682 des Statuts refondus de Québec, 1888",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
 La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
 Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 205), intitulé : "Loi amendant la loi relative à l'entretien des routes provinciales et de certains chemins municipaux et la loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
 La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
 Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 211), intitulé : "Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la juridiction de certains juges",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise  
 en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme  
 en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport  
 que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter  
 à cette Chambre sans amendements.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
 La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
 Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 215), intitulé : "Loi remplaçant l'article 385a du Code de procédure civile",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Perron*, la Chambre s'ajourne

---

MERCREDI, 2 MARS 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Champagne,  
Choquette,  
Garneau,  
Kaine,  
Kelly,  
Létourneau,*

*Martin,  
Pérodeau,  
Perron,  
Robillard,  
Savoie,  
Smith,  
Vilas.*

La prière étant faite,  
La pétition suivante est lue et reçue :

N° 96—De Henri Grandbois et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de *La Great East* compagnie d'assurance.

L'honorable *M. Champagne*, de la commission des Ordres permanents, présente son septième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF

#### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 2 mars 1921.

La commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son septième rapport :

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

N° 85—De John-J. Robson et autres, demandant la ratification de leur nomination comme curateurs de la succession *M.-J. Stack* ;

N° 89—de W.-T. Wilkinson, demandant la ratification et la confirmation du titre des lots 10 et 55 du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles dans la ville de Montréal-Est ;

N° 93—de James-O. Villeneuve, demandant la constitution en corporation de la succession de feu l'hon. J.-Octave Villeneuve.

Le tout respectueusement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE,  
*Président.*

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 87), intitulé : "Loi refondant la charte de la ville d'Aylmer", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 139), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Grand'Mère et permettant la consolidation des fonds d'amortissement de ladite cité", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, jeudi le 3 courant, à midi.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 4), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux divisions d'enregistrement de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 16), intitulé : "Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné qu ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

JEUDI, 3 MARS 1921.

(Séance à midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélar Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Champagne,  
Choquette,  
Garneau,  
Kelly,  
Létourneau,*

*Martin,  
Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Vilas.*

La prière étant faite,

Sur la motion de l'honorable *M. Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi prochain, le 8 mars courant, à 4 heures de l'après-midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 49), intitulé : "Loi pourvoyant à la construction et à l'entretien des ponts de l'île Perrot", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 57), intitulé : "Loi ratifiant le titre de Denaston Breakey à certaine propriété", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 78), intitulé : "Loi ratifiant le règlement n° 286 de la cité de Salaberry de Valleyfield", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 80), intitulé : "Loi autorisant les syndics de la paroisse de Saint-Zéphirin de la Tuque à contracter un emprunt pour la construction d'une nouvelle église, d'une sacristie et d'un nouveau presbytère dans ladite paroisse", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 88), intitulé : "Loi concernant la fiducie créée par le testament du Révérend Joseph Télesphore Savaria", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 92), intitulé : "Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Alphonse d'Youville", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 93), intitulé : "Loi concernant les syndics de la paroisse de Très-Saint-Sacrement (Lachine)", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 101), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières et l'autorisant à emprunter pour certaines fins", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 107), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 133), intitulé : "Loi constituant en corporation l'Orphelinat apostolique de la Malbaie", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 134), intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Louis Chabot à l'exercice de la profession d'avocat, après examen", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec le bill (n° 135), intitulé : "Loi amendant la charte et définissant les pouvoirs de *The Winchester Club*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements au bill (n° 51), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Thetford Mines",

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une deuxième fois.

Lesdits amendements sont alors lus une deuxième fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 108), intitulé : "Loi refondant et amendant la charte des Prévoyants du Canada", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 109), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la reconstruction de la cathédrale de Chicoutimi", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 111), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Raphael Bouchard", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés auquel a été renvoyé le bill (n° 120), intitulé : "Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 137), intitulé : "Loi régularisant l'état civil de Joseph-

---

Charles-Patrice Guy et autres", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Martin*, la Chambre s'ajourne.

---

MARDI, 8 MARS 1921.

(Séance à 4 h. après-midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. Adélard Turgeon, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Gosselin,  
Kaine,  
Létourneau,*

*Martin,  
Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Robillard,  
Smith,  
Vilas.*

La prière étant faite,

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 51), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Thetford-Mines", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 87), intitulé : "Loi refondant la charte de la ville d'Aylmer", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108), intitulé : "Loi refondant et amendant la charte des Prévoyants du Canada", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 5), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le Ministère de la Colonisation, des mines et des pêcheries", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Perron, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 67), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de

Québec et de l'Ile d'Orléans", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 70), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 79), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Saint-Lambert", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 105), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie des tramways de Verchères, Chambly et Laprairie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des chemins de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 164), intitulé : "Loi amendant l'article 404 du Code municipal de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 224), intitulé : "Loi amendant le Code civil, relativement à certains louages d'ouvrage", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 227), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes et séances de la Cour supérieure, dans le comté de Témiscaming", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 232), intitulé : "Loi concernant la protection des animaux pur sang", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 42), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Société d'industrie laitière de la province de Québec, à l'inspection des beurreries et fromageries et à la fabrication des produits laitiers",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 203), intitulé : "Loi concernant la mise en force du cadastre des cantons Matapédia, dans le comté de Bonaventure, et Aumond et Kensington dans le comté de Hull",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 209), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges de la Cour supérieure",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 219), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au paiement du lait et de la crème, dans les fabriques de produits laitiers",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

---

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il vote ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 223), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes de la Cour supérieure",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il vote ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

MERCREDI, 9 MARS 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Gosselin,  
Kaine,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Martin,  
Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Robillard,  
Smith,  
Vilas.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Garneau*, du comité des contingents, présente son deuxième rapport

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF

---

26 janvier 1921

Le comité des contingents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport.

Votre comité a examiné les comptes du greffier et trouve qu'il a dûment rendu compte de toutes les sommes reçues par lui, et que tous les paiements sont accompagnés de pièces justificatives.

Les dépenses du Conseil législatif du 1er janvier 1920 au 31 décembre 1920 se sont élevées à la somme de \$74,454.58.

Le tout respectueusement soumis.

N. GARNEAU,  
Président.

Sur la motion de l'honorable *M. Garneau*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Garneau*, de la commission des Ordres permanents, présente son huitième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

## CONSEIL LÉGISLATIF

### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 9 mars 1921.

La Commission des ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son huitième rapport :

Votre Commission après avoir examiné la requête suivante :

N° 92—De l'abbé P.-E. Roy et autres, demandant l'érection de la paroisse de Saint-Mathieu en municipalité civile, et avoir constaté que les délais ne sont pas complètement écoulés, mais qu'elle considère suffisants les avis donnés jusqu'à présent, recommande que la règle 46 soit suspendue quant à ce qui concerne cette requête ;

Après avoir examiné la requête suivante :

N° 95—de Tancrède Marcell, demandant au barreau de la province à l'admettre au nombre de ses membres, votre commission constate qu'il n'y a eu aucun avis de donné en ce cas, mais comme il n'y a pas d'intérêts autres en cause que ceux du barreau de la province, la commission recommande que la règle 46 soit suspendue, vu que l'approbation du barreau est nécessaire pour l'adoption du bill.

Le tout respectueusement soumis.

N. GARNEAU,

Président *pro tempore*.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 74), intitulé : "Loi concernant la succession de feu William-Joseph Leduc", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 94), intitulé : "Loi concernant les écoles catholiques de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 95), intitulé : "Loi concernant les successions Jacques Blanchard et Sara Déry", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 115), intitulé : "Loi pourvoyant à l'administration de la succession de feu Thomas Conolly Aylwin", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Choquette* propose que :

Vu l'importance qu'il y a de développer dans les esprits une connaissance plus générale et plus juste des choses de notre pays :

Cette Chambre émet le vœu que la loi fédérale, relative aux chemins de fer, soit amendée de manière à obliger, ou à autoriser du moins les Chemins de fer nationaux à accorder à l'avenir aux membres des Parlements provinciaux, des permis de circulation gratuite qui s'étendent à tout le Canada, au lieu d'être limités à l'étendue seule des provinces que ces représentants habitent, selon que le stipule la loi actuelle.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, le débat est ajourné.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 20), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 167), intitulé : "Loi amendant l'article 453 du Code municipal de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 5), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le département de la Colonisation, des mines et des pêcheries",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour sa prise en considération en comité général à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 164), intitulé : "Loi amendant l'article 404 du Code municipal de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 224), intitulé : "Loi amendant le Code civil, relativement à certains louages d'ouvrage",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 227), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes et séances de la Cour supérieure, dans le comté de Témiscaming",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 232), intitulé : "Loi concernant la protection des animaux pur sang",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné et qu'il a été chargé de rapporter "progrès", et demande permission de siéger de nouveau.

Ordonné en conséquence pour la prochaine séance

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Péroudeau*, la Chambre s'ajourne.

---

JEUDI, 10 MARS 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*

*Kelly,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Bryson*, du comité des chemins de fer, auquel a été renvoyé le bill (n° 68), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquières", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable *M. Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *M. Bryson*, du comité des chemins de fer, auquel a été renvoyé le bill (n° 105), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie des tramways de Verchères, Chambly et Laprairie", fait rapport que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 53), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 96), intitulé : "Loi concernant *La Société de construction de Montréal*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 112), intitulé : "Loi constituant en corporation l'association des ingénieurs-forestiers de la province de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, le 11 mars courant, à midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 109), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la reconstruction de la cathédrale de Chicoutimi", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 111), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Raphael Bouchard", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 113), intitulé : "Loi amendant la charte de Shawinigan-Falls et érigeant cette ville en cité", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 209), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges de la Cour supérieure", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 214) intitulé : "Loi concernant les différends entre employeurs et employés des services publics municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 220,) intitulé : "Loi concernant l'établissement et le maintien d'une école de laiterie et d'écoles moyennes d'agriculture", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 225), intitulé : "Loi amendant le Code de procédure civile, relativement à la Cour de magistrat de district", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 226), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'inspection des échafaudages", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 235), intitulé : "Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 222), intitulé : "Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 79, concernant l'organisation des tribunaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
 Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
 La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
 Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la formation de la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (n° 232), intitulé : "Loi concernant la protection des animaux pur sang",

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

VENDREDI, 11 MARS 1921

(Séance à midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Garneau,*  
*Kaine,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*

*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

Sur la motion de l'honorable *M. Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à lundi prochain, le 14 mars courant, à 4 heures de l'après-midi.

Alors, sur la motion de l'honorable *M. Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

LUNDI, 14 MARS 1921.

(Séance à 4 h. après-midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 140), intitulé : "Loi concernant la *Brown Corporation*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 74), intitulé : "Loi concernant la succession de feu *William-Joseph Leduc*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 95), intitulé : "Loi concernant les successions *Jacques Blanchard* et *Sara Déry*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 112), intitulé : "Loi constituant en corporation l'association des ingénieurs forestiers de la province de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 115), intitulé : "Loi pourvoyant à l'administration de la succession de feu Thomas Connolly Aylwin", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 232), intitulé : "Loi concernant la protection des animaux pur sang", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 94), intitulé : "Loi concernant les écoles catholiques de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements, avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Lesdits amendements sont lus une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient inscrits à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 20), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Lesdits amendements sont lus une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient inscrits à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 100), intitulé : "Loi amendant et refondant la charte de la cité de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 106), intitulé : "Loi concernant la succession de l'Honorable Jean-Louis Beaudry", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 130), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 143), intitulé : "Loi ratifiant et confirmant la nomination de Joseph Robson et Thomas Yates Foster comme curateurs à la succession insolvable de feu Michael Joseph Stack et certains actes exécutés par eux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 144), intitulé : "Loi confirmant le titre aux immeubles connus comme étant les lots numéros 10 et 55 du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles, situés dans la ville de Montréal-est, comté de Laval", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 148), intitulé : "Loi concernant la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 149), intitulé : "Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Eusèbe-de-Vergeil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 172), intitulé : "Loi amendant les articles 227 et 433 du Code municipal de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 194), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les jurés en matière criminelle", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 196), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux greffiers et députés-greffiers des appels", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 197), intitulé : "Loi amendant la version anglaise de l'article 1227 du Code

de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 210), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour de magistrat de district", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 216), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux commissions rogatoires étrangères", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 214), intitulé : "Loi concernant les différends entre employeurs et employés des services publics municipaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 220), intitulé : "Loi concernant l'établissement et le maintien d'une école de laiterie et d'écoles moyennes d'agriculture",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

---

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (N° 235), intitulé : "Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.  
La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et  
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe  
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre  
s'ajourne.

MARDI, 15 MARS 1921

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélaré Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Carrel,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Martin,  
Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Robillard,  
Smith.*

La prière étant faite,  
L'honorable *M. Chapais*, de la commission des Ordres permanents,  
présente son neuvième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LÉGISLATIF.

#### BUREAU DE LA COMMISSION DES ORDRES PERMANENTS

Ce 15 mars 1921.

La Commission des Ordres permanents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son neuvième rapport.

Votre commission, après avoir examiné la requête suivante, a trouvé que les avis n'ont pas été donnés régulièrement et au complet ; néanmoins elle recommande que la règle 46 soit suspendue et que les avis soient considérés suffisants :

N° 94—Du curé et des marguilliers de Saint-Eusèbe-de-Verceil, demandant une loi concernant la construction d'édifices religieux, et à être constitués en corporation distincte sous le nom de "les Syndics de la paroisse de Saint-Eusèbe-de-Verceil".

Le tout respectueusement soumis.

TH. CHAPAIS,  
Président *pro tempore*.

Sur la motion de l'honorable de *M. Chapais*, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 79), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Saint-Lambert", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 117), intitulé : "Loi autorisant Alfred-Octave Fages et John-Archibald Fages à procéder au partage de biens substitués", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Létourneau* présente un bill (B), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines ventes".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 53), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 140), intitulé : "Loi concernant la "Brown Corporation", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Le débat est repris sur la motion suivante de l'honorable M. *Choquette* :

Vu l'importance qu'il y a de développer dans les esprits une connaissance plus générale et plus juste des choses de notre pays cette Chambre émet le vœu que la loi fédérale, relative aux chemins de fer, soit amendée de manière à obliger, ou à autoriser du moins les Chemins de fer nationaux à accorder à l'avenir aux membres des Parlements provinciaux, des permis de circulation gratuite qui s'étendent à tout le Canada, au lieu d'être limités à l'étendue seule des provinces que ces représentants habitent, selon que le stipule la loi actuelle.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, le débat est ajourné à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 225), intitulé : "Loi amendant le Code de procédure civile, relativement à la Cour de magistrat de district",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 226), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'inspection des échafaudages",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements aux amendements au bill (n° 20), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une deuxième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient lus une troisième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une troisième fois.

La question : Ces amendements seront-ils votés ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté les amendements aux amendements à ce bill.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 149), intitulé : "Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Eusèbe-de-Vergeil",

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 172), intitulé : "Loi amendant les articles 227 et 433 du Code municipal de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 194), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les jurés en matière criminelle",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu ne deuxième fois

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 196), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux greffier et députés-greffiers des appels",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 197), intitulé : "Loi amendant la version anglaise de l'article 1227 du Code de procédure civile",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 210), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour de magistrat de district",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 216), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux commissions rogatoires étrangères",

---

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 16 MARS 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs.

*Bryson,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Gosselin,  
Kaine,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Martin,  
Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Robillard,  
Savoie,  
Smith.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 148), intitulé : "Loi concernant la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable *M. Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain midi, jeudi, le 17 mars courant.

L'honorable *M. Pérodeau* présente un bill (C), intitulé : "Loi concernant l'exercice de certains pouvoirs par les compagnies de chemins de fer".

---

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 6), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les terres publiques, les bois et les forêts", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 9), intitulé : "Loi amendant la loi des compagnies de Québec, 1920", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 13), intitulé : "Loi autorisant certains octrois pour fins d'éducation et certains emprunts nécessaires à ces fins", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 18), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, les Statuts refondus, 1888, et le Code municipal de Québec, relativement aux affaires municipales", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 19), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 30), intitulé : "Loi concernant l'enregistrement de bons ou obligations émis sur le crédit de la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 141), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 158), intitulé : "Loi relative à l'entretien du chemin connu sous le nom de Chemin Corneau, près de Saint-Hyacinthe", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 159), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le commissaire des incendies dans la cité de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Smith*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 161), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au Barreau de la province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 171), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dentistes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 177), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux enfants trouvés placés sous la garde de certaines institutions", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 193), intitulé : "Loi concernant la nomination des constables et des constables spéciaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 199), intitulé : "Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le chemin de fer *Interprovincial et de la Baie James* et la compagnie de chemin de fer *Canadien du Pacifique*, relativement à la construction d'une voie ferrée de Kipawa à la rivière des Quinze", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 200), intitulé : "Loi concernant les pensions des officiers publics appartenant au service civil extérieur", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 217), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des édifices publics contre les incendies", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 230), intitulé : "Loi établissant un nouveau district judiciaire avec chef-lieu à Amos et amendant les Statuts refondus, 1909, et le Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 234), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le service civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 236), intitulé : "Loi autorisant l'achat du sanatorium du Lac Edouard", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 237), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la commission des services publics de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la prise en considération de la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que, vu l'importance qu'il y a de développer dans les esprits une connaissance plus générale et plus juste des choses de notre pays, cette Chambre émet le vœu que la loi fédérale, relative aux chemins

de fer, soit amendée de manière à obliger, ou à autoriser du moins les Chemins de fer nationaux à accorder à l'avenir aux membres des Parlements provinciaux des permis de circulation gratuite qui s'étendent à tout le Canada, au lieu d'être limités à l'étendue seule des provinces que ces représentants habitent, selon que le stipule la loi actuelle.

La question d'agrément étant posée sur ladite motion. elle est  
Résolue affirmativement,

L'ordre du jour appelant la formation de la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (n° 5), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le Ministère de la Colonisation, des minés et des pêcheries",

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements apportés par l'Assemblée législative aux amendements au bill (n° 94), intitulé : "Loi concernant les écoles catholiques de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant so mis au comité général de la Chambre.

---

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y asquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 17 MARS 1921.

(Séance à midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélaré Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 130), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Martin*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable *M. Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : "Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?" est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 100), intitulé : "Loi amendant et refondant la charte de la cité de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné, sur division, que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : "Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?" est posée et

Résolue affirmativement,

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajournée à cette après-midi, à 5 heures.

L'honorable M. *Létourneau* présente un bill (D), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la qualification foncière des conseillers".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 79), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Saint-Lambert", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 117), intitulé : "Loi autorisant Alfred-Octave Fages et John-Archibald Fages à procéder au partage de biens substitués", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 145), intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Tancrède Marcil au nombre de ses membres après examen", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 146), intitulé : "Loi constituant en corporation la Commission métropolitaine de l'île de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que la règle 55 soit suspendu quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 169), intitulé : "Loi amendant l'article 522 du Code municipal de Québec relativement à l'entretien des chemins municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 198), intitulé : "Loi concernant la pension des magistrats de district", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 201), intitulé : "Loi autorisant le gouvernement de la province à prendre des polices d'assurance collective sur la vie des officiers et employés publics", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 213), intitulé : "Loi amendant la loi de l'instruction publique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 229), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au traitement des magistrats de district", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (B), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines ventes",

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (C), intitulé : "Loi concernant l'exercice de certains pouvoirs par les compagnies de chemin de fer",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 158), intitulé : "Loi relative à l'entretien du chemin connu sous le nom de Chemin Corneau, près de Saint-Hyacinthe",

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 159), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le commissaire des incendies dans la cité de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 161), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au Barreau de la province de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 171), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dentistes",

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

---

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 177), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux enfants trouvés placés sous la garde de certaines institutions".

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 17 MARS 1921.

(Séance à 5 h. après-midi.)

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adéard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Martin.*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 70), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Garneau*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable *M. Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 104), intitulé : "Loi amendant la charte du village de Petit-Métis", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 141), intitulé : "Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 143), intitulé : "Loi ratifiant et confirmant la nomi-

nation de John Joseph Robson et Thomas Yates Foster comme curateurs à la succession insolvable de feu Michael Joseph Stack et certains actes exécutés par eux", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 144), intitulé : "Loi confirmant le titre aux immeubles connus comme étant les lots numéros 10 et 55 du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles, situés dans la ville de Montréal-Est, comté de Laval", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 145), intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Tancred Marcil au nombre de ses membres

après examen", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 146), intitulé : "Loi constituant en corporation la Commission Métropolitaine de l'île de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 149), intitulé : "Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Eusèbe-de-Vergeil", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Bryson*, du comité des chemins de fer, auquel a été renvoyé le bill (n° 67), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de Québec et de l'île d'Orléans", fait rapport que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : `Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 164), intitulé : "Loi amendant l'article 404 du Code municipal de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 172), intitulé : "Loi amendant les articles 227 et 433 du Code municipal de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, vendredi le 18 mars courant, à 10 heures de l'avant-midi.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 6), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les terres publiques, les bois et les forêts",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 9), intitulé : "Loi amendant la loi des compagnies de Québec, 1920",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 13), intitulé : "Loi autorisant certains octrois pour fins d'éducation et certains emprunts nécessaires à ces fins",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 18), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, les Statuts refondus, 1888, et le Code municipal de Québec, relativement aux affaires municipales",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 19,) intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 30), intitulé : "Loi concernant l'enregistrement de bons ou obligations émis sur le crédit de la province",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 199), intitulé : "Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le chemin de fer *Interprovincial et de la Baie James* et la compagnie de che-

min de fer *Canadien du Pacifique* relativement à la construction d'une voie ferrée de Kipawa à la rivière des Quinze",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 200), intitulé : "Loi concernant les pensions des officiers publics appartenant au service civil externe",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 94), intitulé : "Loi concernant les écoles catholiques de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements aux amendements du Conseil législatif.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 5), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le département de la Colonisation, des mines et des pêcheries", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 148), intitulé : "Loi concernant la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 152), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant certaines expropriations", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

---

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 233), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 18 MARS 1921.

(Séance à 10 h. avant-midi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélaïd Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 106), intitulé : "Loi concernant la succession de l'honorable Jean-Louis Beaudry", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 171), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus 1909, relativement aux dentistes", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de faire rapport que les promo-

teurs ont demandé la permission de retirer ce bill, et recommande que cette permission soit accordée.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 161), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au Barreau de la province de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 167), intitulé : "Loi amendant l'article 453 du Code municipal de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 169), intitulé : "Loi amendant l'article 522 du Code municipal de Québec relativement à l'entretien des chemins municipaux", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Perodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 177), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux enfants trouvés placés sous la garde de certaines institutions", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Péroudeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajournée à midi et demi aujourd'hui.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 43), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les licences", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 84), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité d'Outremont", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que la règle 55 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Verdun", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 122), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-Est", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 123), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville Laval de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 129), intitulé : "Loi concernant la ville Saint-Michel", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 154) intitulé : "Loi amendant le Code municipal de Québec, reactivement à la vérification des comptes municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 155), intitulé : "Loi amendant l'article 227 du Code municipal de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.  
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est  
Ordonné que ledit bill soit renvoyé au comité de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 186), intitulé : "Loi concernant les fonds d'amortissement municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 187), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la construction et l'amélioration des chemins dans la province", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 189), intitulé : "Loi amendant la loi des assurances de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 192), intitulé : "Loi concernant le traitement des recorders", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.  
Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est  
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 212), intitulé : "Loi établissant le service de l'assistance publique de Québec" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 228) intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 193), intitulé : "Loi concernant la nomination des constables et des constables spéciaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 217), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des édifices publics contre les incendies",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter

à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 230), intitulé : "Loi établissant un nouveau district judiciaire avec chef-lieu à Amos et amendant les Statuts refondus, 1909, et le Code de procédure civile",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau* il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 234), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le service civil",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 236), intitulé : "Loi autorisant l'achat du sanatorium du Lac Edouard",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 237), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la commission des services publics de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 198), intitulé : "Loi concernant la pension des magistrats de district",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que le dit bill a été examiné et qu'il a été chargé de rapporter "progrès" et demande permission de siéger de nouveau.

Ordonné en conséquence pour la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 18 MARS 1921.

(Séance à midi et demi).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Perron,</i>
<i>Farneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Robillard,</i>
<i>Gosselin,</i>	<i>Savoie,</i>
<i>Kaine,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Vilas.</i>

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 84), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité d'Outremont", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 123), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville Laval de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre

avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 152), intitulé : "Loi concernant certaines expropriations", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la chambre s'ajourne.

---

VENDREDI, 18 MARS 1921.

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélard Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Gosselin,*  
*Kaine,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Pérodeau,*  
*Perron,*  
*Roberge,*  
*Robillard,*  
*Savoie,*  
*Smith,*  
*Vilas.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 129), intitulé : "Loi concernant la ville Saint-Michel", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 122), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-Est", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill soit lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 154), intitulé : "Loi amendant le Code municipal de Québec, relativement à la vérification des comptes municipaux", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 158), intitulé : "Loi relative à l'entretien du chemin connu sous le nom de Chemin Corneau, près de Saint-Hyacinthe", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 170), intitulé : "Loi amendant l'article 5729 des Statuts refondus, 1909", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de faire un rapport à cette Chambre qu'il recommande le renvoi du bill.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajournée à 8 heures 30 ce soir.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 67), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de Québec et de l'Île d'Orléans", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 143), intitulé : "Loi ratifiant et confirmant la nomination de Joseph Robson et Thomas Yates Foster comme curateurs à la succession insolvable de feu Michael Joseph Stack et certains actes exécutés par eux", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 144), intitulé : "Loi confirmant le titre aux immeubles connus comme étant les lots numéros 10 et 55 du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles, situés dans la ville de Montréal-est, comté de Laval", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 164), intitulé : "Loi amendant l'article 404 du Code municipal de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 172), intitulé : "Loi amendant l'article 227 du Code municipal de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 188), intitulé : "Loi concernant la possession et le transport de liqueurs alcooliques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 146), intitulé : "Loi constituant en corporation la Commission Métropolitaine de l'Île de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Robillard*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 237), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la commission des services publics de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 198), intitulé : "Loi concernant la pension des magistrats de district",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (D), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la qualité foncière des conseillers législatifs",

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 201), intitulé : "Loi autorisant le gouvernement de la province à prendre des polices d'assurance collective sur la vie des officiers et employés publics",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 213), intitulé : "Loi amendant la loi de l'instruction publique",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? **est** posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 229), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au traitement des magistrats de district",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 233), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y assemblée.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 43), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les licences",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lues deux fois par le greffier et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 186), intitulé : "Loi concernant les fonds d'amortissement municipaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 187), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la construction et l'amélioration des chemins dans la province",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 189), intitulé : "Loi amendant la loi des assurances de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 192), intitulé : "Loi concernant le traitement des recorders",

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 212), intitulé : "Loi établissant le service de l'assistance publique de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois

Sur la motion de l'honorable M. *Perron*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de la clause 54 de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général, fait rapport que ladite clause a été examinée et qu'il a été chargé de la rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 228), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées",

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 18 MARS 1921.

(Séance à 8h. 30 du soir).

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

*Bryson,  
Carrel,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Gosselin,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Robillard,  
Smith,  
Vilas.*

La prière étant faite,

L'honorable *M. Turgeon*, du comité des bills privés, auquel a été renvoyé le bill (n° 119), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Verdun", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité de législation, auquel a été renvoyé le bill (n° 173), intitulé : "Loi détachant certains lots du comté d'Iberville, et les annexant à la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enre-

gistrement", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 6), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les terres publiques, les bois et les forêts", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 18), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, les Statuts refondus, 1888, et le Code municipal de Québec, relativement aux affaires municipales", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 84) intitulé : "Loi amendant la charte de la cité d'Outremont", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 100), intitulé : "Loi amendant et refondant la charte de la cité de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 106), intitulé : "Loi concernant la succession de l'Honorable Jean-Louis Beaudry", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 123), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville Laval de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 167), intitulé : "Loi amendant l'article 453 du Code municipal de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 169), intitulé : "Loi amendant l'article 522 du Code municipal de Québec relativement à l'entretien des chemins municipaux", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 217), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des édifices publics contre les incendies", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 43), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les licences", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 129), intitulé : "Loi concernant la ville Saint-Michel", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 146), intitulé : "Loi constituant en corporation la Commission Métropolitaine de l'île de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 198), intitulé : "Loi concernant la pension des magistrats de district", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 212), intitulé : "Loi établissant le service de l'assistance publique de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 213), intitulé : "Loi amendant la loi de l'instruction publique", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 223), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes de la Cour supérieure", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (C), intitulé : "Loi concernant l'exercice de certains pouvoirs par les compa-

---

gnies de chemin de fer", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 104), intitulé : "Loi amendant la charte du village de Petit-Métis informant cette chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements, avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une deuxième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une troisième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une troisième fois.

La question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que cette Chambre a accepté les amendements à ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 70), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une deuxième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une troisième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une troisième fois.

La question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que cette Chambre a accepté les amendements à ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 130), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que lesdits amendements de l'Assemblée législative soient acceptés avec l'amendement suivant : *Biffer le premier paragraphe des amendements faits par l'Assemblée législative.*

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a accepté ses amendements avec l'amendement susmentionné pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 191), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les propriétaires de maisons employées comme maisons de désordre", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Perron, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Perron, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 188), intitulé : "Loi concernant la possession et le transport des liqueurs alcooliques",

Sur la motion de l'honorable M. Perron, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. Perron, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité général pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Garneau, de la part du comité général, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. Perron, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

---

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (D), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la qualité foncière des conseillers législatifs", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné que cette Chambre soit ajournée à demain, samedi, le 19 mars courant, à 10 heures 30 de l'avant-midi.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, la Chambre s'ajourne.

---

SAMEDI, 19 MARS 1921.

(Séance à 10 h. 30 avant-midi.)

Les honorables conseillers législatifs présents sont :

L'honorable *M. Adélarde Turgeon*, orateur ;

Les honorables messieurs

<i>Carrel,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Perron,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Robillard,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Savoie,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Létourneau,</i>	<i>Vilas.</i>

La prière étant faite,

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119) ; intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Verdun", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable *M. Robillard*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une deuxième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable *M. Robillard*, il est

Ordonné que lesdits amendements soient maintenant lus une troisième fois.

Lesdits amendements sont en conséquence lus une troisième fois.

La question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable *M. Robillard*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que cette Chambre a accepté les amendements à ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 130) intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a acceptés ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec le bill (n° 188), intitulé : "Loi concernant la possession et le transport des liqueurs alcooliques", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, avec un bill (n° 11), intitulé : "Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépen-

ses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1921 et le 30 juin 1922, et pour d'autres fins du service public", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est  
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

A midi, Son Honneur le très honorable Sir Charles Fitzpatrick, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit :

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue avec son orateur,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés comme suit :

- C Loi concernant l'exercice de certains pouvoirs par les compagnies de chemin de fer.
- D Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la qualité foncière des conseillers législatifs.
- 4 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux divisions d'enregistrement de Montréal.
- 5 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le département de la Colonisation, des mines et des pêcheries.
- 6 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les terres publiques, les bois et les forêts.
- 8 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains transports de biens immobiliers.
- 9 Loi amendant la loi des compagnies de Québec, 1920.
- 12 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains asiles d'aliénés.
- 13 Loi autorisant certains octrois pour fins d'éducation et certains emprunts nécessaires à ces fins.

- 
- 14 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal.
  - 15 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'administration provisoire des biens des aliénés non interdits placés dans les asiles.
  - 16 Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt.
  - 17 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Montréal.
  - 18 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, les Statuts refondus, 1888, et le Code municipal de Québec, relativement aux affaires municipales.
  - 19 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique.
  - 20 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec.
  - 21 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux statistiques.
  - 30 Loi concernant l'enregistrement de bons ou obligations émis sur le crédit de la province.
  - 42 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Société d'industrie laitière de la province de Québec, à l'inspection des beurreries et fromageries et à la fabrication des produits laitiers.
  - 43 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les licences.
  - 49 Loi pourvoyant à la construction et à l'entretien des ponts de l'île Perrot.
  - 51 Loi amendant la charte de la cité de Thetford Mines.
  - 53 Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt.
  - 57 Loi ratifiant le titre de Denaston Breakey à certaine propriété.
  - 67 Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de Québec et de l'île d'Orléans.
  - 68 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Alma et Jonquières.
  - 70 Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec.
  - 72 Loi amendant la charte de la ville de la Tuque, et lui accordant de nouveaux pouvoirs.
  - 74 Loi concernant la succession de feu William-Joseph Leduc.
  - 78 Loi ratifiant le règlement No 286 de la cité de Salaberry de Valleyfield.
  - 79 Loi amendant la charte de la ville de Saint-Lambert.
  - 80 Loi autorisant les syndics de la paroisse de Saint-Zéphirin de la Tuque à contracter un emprunt pour la construction d'une nouvelle église, d'une sacristie et d'un nouveau presbytère dans ladite paroisse.
  - 84 Loi amendant la charte de la cité d'Outremont.
  - 87 Loi refondant la charte de la ville d'Aylmer.

- 
- 
- 88 Loi concernant la fiducie créée par le testament du Révérend Joseph-Télesphore Savaria.
  - 92 Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Alphonse d'Youville.
  - 93 Loi concernant les syndics de la paroisse de Très-Saint-Sacrement (Lachine).
  - 94 Loi concernant les écoles catholiques de Montréal.
  - 95 Loi concernant les successions Jacques Blanchard et Sara Déry.
  - 96 Loi concernant "La Société de construction de Montréal".
  - 100 Loi concernant la charte de la cité de Montréal.
  - 101 Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières et l'autorisant à emprunter pour certaines fins.
  - 104 Loi amendant la charte du village de Petit-Métis.
  - 105 Loi amendant la charte de la compagnie des tramways de Verchères, Chambly et Laprairie.
  - 106 Loi concernant la succession de l'honorable Jean-Louis Beaudry.
  - 107 Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi.
  - 108 Loi refondant et amendant la charte des Prévoyants du Canada.
  - 109 Loi amendant la loi concernant la reconstruction de la cathédrale de Chicoutimi.
  - 111 Loi concernant la succession de feu Raphael Bouchard.
  - 112 Loi constituant en corporation l'association des ingénieurs-forestiers de la province de Québec.
  - 113 Loi amendant la charte de Shawinigan-Falls et érigeant cette ville en cité.
  - 115 Loi pourvoyant à l'administration de la succession de feu Thomas Connolly Aylwin.
  - 117 Loi autorisant Alfred-Octave Fages et John-Archibald Fages à procéder au partage de biens substitués.
  - 119 Loi amendant la charte de la cité de Verdun.
  - 120 Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke.
  - 122 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Montréal-Est.
  - 123 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville Laval de Montréal.
  - 129 Loi concernant la ville Saint-Michel.
  - 130 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.
  - 133 Loi constituant en corporation l'Orphelinat apostolique de la Malbaie.
  - 134 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Louis Chabot à l'exercice de la profession d'avocat, après examen.
  - 135 Loi amendant la charte et définissant les pouvoirs de *The Winchester Club*.

- 
- 136 Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Télesphore Dupuis au nombre de ses membres.
  - 137 Loi régularisant l'état civil de Joseph-Charles-Patrice Guy et autres.
  - 139 Loi amendant la charte de la cité de Grand'Mère, et permettant la consolidation des fonds d'amortissement de ladite cité.
  - 140 Loi concernant la *Brown Corporation*.
  - 141 Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu.
  - 143 Loi concernant la succession de feu Michael Joseph Stack.
  - 144 Loi confirmant le titre aux immeubles connus comme étant les lots numéros 10 et 55 du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles, situés dans la ville de Montréal-Est, comté de Laval.
  - 145 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Tancrède Marsil au nombre de ses membres après examen.
  - 146 Loi constituant en corporation la Commission métropolitaine de l'île de Montréal.
  - 148 Loi concernant la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve.
  - 149 Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Eusèbe-de-Verceil.
  - 152 Loi concernant certaines expropriations.
  - 154 Loi amendant le Code municipal de Québec, relativement à la vérification des comptes municipaux.
  - 158 Loi relative à l'entretien du chemin connu sous le nom de chemin Corneau, près de Saint-Hyacinthe.
  - 161 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au Barreau de la province de Québec.
  - 164 Loi amendant l'article 404 du Code municipal de Québec.
  - 167 Loi amendant l'article 453 du Code municipal de Québec.
  - 169 Loi amendant l'article 522 du Code municipal de Québec relativement à l'entretien des chemins municipaux.
  - 172 Loi amendant l'article 227 du Code municipal de Québec.
  - 173 Loi détachant certains lots du comté d'Iberville, et les annexant à la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement.
  - 175 Loi concernant l'Ecole technique de Sherbrooke.
  - 177 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux enfants trouvés placés sous la garde de certaines institutions.
  - 186 Loi concernant les fonds d'amortissement municipaux.
  - 187 Loi amendant la loi concernant la construction et l'amélioration des chemins dans la province.
  - 188 Loi concernant la possession et le transport des liqueurs alcooliques.
  - 189 Loi amendant la loi des assurances de Québec.
  - 191 Loi amendant la loi concernant les propriétaires de maisons employées comme maisons de désordre.
  - 192 Loi concernant le traitement des recorders.

- 
- 
- 193 Loi concernant la nomination des constables et des constables spéciaux.
  - 194 Loi amendant la loi concernant les jurés en matière criminelle.
  - 196 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux greffiers et députés-greffiers des appels.
  - 197 Loi amendant la version anglaise de l'article 1227 du Code de procédure civile.
  - 198 Loi concernant la pension des magistrats de district.
  - 199 Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le chemin de fer "Interprovincial et de la Baie James" et la compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, relativement à la construction d'une voie ferrée de Kipawa à la rivière des Quinze.
  - 200 Loi concernant les pensions des officiers publics appartenant au service civil externe.
  - 201 Loi autorisant le gouvernement de la province à prendre des polices d'assurance collective sur la vie des officiers et employés publics.
  - 202 Loi amendant l'article 1682 des Statuts refondus de Québec, 1888.
  - 203 Loi concernant la mise en force du cadastre des cantons Matapédia, dans le comté de Bonaventure, et Aumond et Kensington, dans le comté de Hull.
  - 205 Loi amendant la loi relative à l'entretien des routes provinciales et de certains chemins municipaux et la loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales.
  - 206 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au cautionnement des officiers publics.
  - 207 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains dépôts judiciaires.
  - 208 Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Camille, dans le comté de Bellechasse, et légalisant certains actes la concernant.
  - 209 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges de la Cour supérieure.
  - 210 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour de magistrat de district.
  - 211 Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la juridiction spéciale de certains juges.
  - 212 Loi établissant le service de l'assistance publique de Québec.
  - 213 Loi amendant la loi de l'instruction publique.
  - 214 Loi concernant les différends entre employeurs et employés des services publics municipaux.
  - 215 Loi remplaçant l'article 385a du Code de procédure civile.
  - 216 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux commissions rogatoires étrangères.
  - 217 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des édifices publics contre les incendies.

- 
- 219 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au paiement du lait et de la crème, dans les fabriques de produits laitiers.
  - 220 Loi concernant l'établissement et le maintien d'une école de laiterie et d'écoles moyennes d'agriculture.
  - 222 Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 79, concernant l'organisation des tribunaux.
  - 223 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes de la Cour supérieure.
  - 224 Loi amendant le Code civil, relativement à certains louages d'ouvrage.
  - 225 Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la Cour de magistrat de district.
  - 226 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'inspection des échafaudages.
  - 227 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes et séances de la Cour supérieure, dans le comté de Témiscaming.
  - 228 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées.
  - 229 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au traitement des magistrats de district.
  - 230 Loi établissant un nouveau district judiciaire avec chef-lieu à Amos, et amendant les Statuts refondus, 1909, et le Code de procédure civile.
  - 232 Loi concernant la protection des animaux pur sang.
  - 233 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs.
  - 234 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le service civil.
  - 235 Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement.
  - 236 Loi autorisant l'achat du sanatorium du Lac Édouard.
  - 237 Loi amendant la loi concernant la commission des services publics de Québec.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit :

"Au nom de Sa Majesté Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills."

Alors, l'honorable orateur de l'Assemblée législative s'adressant à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, lui présente le bill suivant pour qu'il veuille bien y donner sa sanction :

- 11 Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1921 et le 30 juin 1922, et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale est donnée dans les termes suivants :

“Au nom de Sa Majesté, le lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur “*benevolence*” et sanctionne ce bill”.

Après quoi il plaît à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de clore la deuxième session de la quinzième législature de la province de Québec, par le discours suivant :

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,  
Messieurs de l'Assemblée législative,*

Vous avez, au cours de cette session, adopté des lois d'une importance exceptionnelle, et qui touchent à des problèmes vitaux qu'il devenait urgent de résoudre.

L'attention que vous avez apportée à l'étude et à la discussion de ces lois m'a rendu facile la tâche d'y apposer la sanction royale. J'ai confiance que ces lois auront les heureux résultats que vous en attendez.

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Il m'incombe de vous remercier d'avoir voté les crédits nécessaires pour faire face aux dépenses de l'administration publique. Vous avez l'assurance que les sommes que vous avez ainsi allouées feront l'objet d'un emploi judicieux et profitable.

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,  
Messieurs de l'Assemblée législative,*

Au milieu des profondes répercussions de la guerre sur la vie de tous les peuples, ce vous sera une pensée réconfortante d'avoir constaté que la situation économique, financière et sociale de la province de Québec s'améliore constamment. Puisse notre population, par son amour de l'ordre, sa volonté agissante et son courageux labeur, continuer de mériter les abondantes bénédictions de la Providence.

Alors, l'honorable orateur du Conseil législatif dit :

*Honorables messieurs du Conseil législatif,  
Messieurs de l'Assemblée législative,*

C'est le plaisir de Son Honneur le lieutenant-gouverneur que cette législature soit prorogée *sine die*.

Et la législature est en conséquence prorogée *sine die*.

## ERRATA

---

A la page 87, au sujet du bill n° 91, il est fait mention que ce bill a été voté *avec certains amendements*, tandis qu'il faut lire *avec certains amendements en français seulement* (Le bill en anglais étant correct.)

A la page 185, au sujet du bill n° 198, 17e, 18e et 19e lignes, après le mot "bill", lire "avec ses amendements" ; 22e ligne, après le mot "bill", retrancher les mots "sans amendement" et lire : "avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative".

A la page 193, 31e ligne, au lieu de 223, intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes de la Cour supérieure", il faut lire "233, intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs".

# INDEX

DU

## CINQUANTE-CINQUIÈME VOLUME

DU

# JOURNAL DU CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

## PROVINCE DE QUÉBEC

---

**11 GEORGE V, 1921**

---

DEUXIÈME SESSION, QUINZIÈME LÉGISLATURE

---

<b>A</b> DRESSE à l'ouverture de la session.....	2
"    en réponse au discours du trône.....	6
—Ordonné qu'elle soit grossoyée et signée par l'honorable orateur.....	6
—Ordonné qu'elle soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur par l'honorable orateur.....	7
Ajournements.....	7, 21, 32, 50, 74, 93, 95, 115, 133, 136, 149, 157, 174, 183, 196

<b>B</b> IBLIOTHÉCAIRE, dépôt du rapport du—	92
Bills sanctionnés par S. H. le lieut.-gouverneur	95, 198

# BILLS :—

- A—Loi concernant l'agriculture.  
—Première lecture, *pro forma* ..... 4
- B—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines ventes.  
—Reçu et lu une 1ère, 2e et 3e fois s. a., 159.
- C—Loi concernant l'exercice de certains pouvoirs par les compagnies de chemin de fer.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 149 ; 2e et 3e lectures, s. a., 160 ; s. a. de l'Ass. lég., 193 ; sanctionné, 198.
- D—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la qualité foncière des conseillers législatifs.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 157 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 185 ; s. a. de l'Ass. lég., 196 ; sanctionné, 198.
- N° 2—Loi concernant certains enregistrements affectant le canton Denoue, dans le comté de Gaspé.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 58 ; 2e et 3e lectures, s. a., 79 ; sanctionné, 95.
- N° 3—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la réception des serments par les juges de paix.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 36 ; 2e et 3e lecture, s. a., 47 ; sanctionné, 95.
- N° 4—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux divisions d'enregistrement de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 103 ; 2e et 3e lectures, s. a., 114 ; sanctionné, 198.
- N° 5—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le Ministère de la Colonisation, des mines et des pêcheries.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 120 ; 2e lecture, 129 ; com. gén. et 3e lecture, a. a., 154 ; am. acceptés, 170 ; sanctionné, 198.
- N° 6—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les terres publiques, les bois et les forêts.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 150 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 167 ; am. acceptés, 192 ; sanctionné, 198.

- 
- N° 7—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la juridiction des magistrats en matières civile, criminelle et pénale.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 36 ; 2e et 3e lectures, s. a., 47 ; sanctionné, 95.
- N° 8—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains transports de biens immobiliers.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 90 ; 2e et 3e lectures, s. a., 108 ; sanctionné, 198.
- N° 9—Loi amendant la loi des compagnies de Québec, 1920.  
Reçu et lu une 1ère fois, 150 ; 2e et 3e lectures, s. a., 168 ; sanctionné, 198.
- N° 10—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la prestation du serment des juges de paix.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 25 ; 2e et 3e lectures, s. a., 32 ; sanctionné, 95.
- N° 11—Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1921 et le 30 juin 1922, et pour d'autres fins du service public.  
—Reçu et lu une 1ère, 2e et 3e fois, s. a., 197 ; sanctionné, 203.
- N° 12—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains asiles d'aliénés.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 90 ; 2e et 3e lectures, s. a., 108 ; sanctionné, 198.
- N° 13—Loi autorisant certains octrois pour fins d'éducation et certains emprunts nécessaires à ces fins.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 150 ; 2e et 3e lectures, s. a., 168 ; sanctionné, 198.
- N° 14—Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 75 ; 2e et 3e lectures, s. a., 106 ; sanctionné, 199.
- N° 15—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'administration provisoire des biens des aliénés non interdits placés dans les asiles.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 90 ; 2e et 3e lectures, s. a., 109 ; sanctionné, 199.

- 
- N° 16—Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 103 ; 2e et 3e lectures, s. a., 114 ; sanctionné, 199.
- N° 17—Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 75 ; 2e et 3e lectures, s. a., 106 ; sanctionné, 199.
- N° 18—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, les Statuts refondus, 1888, et le Code municipal de Québec, relativement aux affaires municipales.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 150 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 168 ; am. acceptés, 192 ; sanctionné, 199.
- N° 19—Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 150 ; 2e et 3e lectures, s. a., 169 ; sanctionné, 199.
- N° 20—Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 76 ; 2e lecture, com. gén. et 3e lecture, a. a., 128 ; am. lus une 1ère fois, 138 ; 2e et 3e lectures des am., 146 ; sanctionné, 199.
- N° 21—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux statistiques.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 91 ; 2e et 3e lectures, s. a., 109 ; sanctionné, 199.
- N° 22—Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 5, concernant la construction et l'entretien d'un pont sur la rivière Batiscan.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 50 ; 2e et 3e lectures, s. a., 68 ; sanctionné, 95.
- N° 23—Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 2, autorisant l'abolition des ponts et chemins de péage dans la province.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 50 ; 2e et 3e lectures, s. a., 68 ; sanctionné, 95.
- N° 24—Loi amendant la loi 9 George V, chapitre 4, relativement au sanatorium de Sainte-Agathe des Monts.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 25 ; 2e et 3e lectures, s. a., 45 ; sanctionné 95.

- 
- N° 25—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'apiculture.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 25 ; 2e et 3e lectures s. a., 52 ; sanctionné, 95.
- N° 26—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés d'agriculture.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 58 ; 2e et 3e lectures, s. a., 69 ; sanctionné, 95.
- N° 27—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux concours provinciaux et aux distinctions provinciales du mérite agricole.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 25 ; 2e et 3e lectures, s. a., 52 ; sanctionné, 95.
- N° 28—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au département de l'Agriculture.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 37 ; 2e et 3e lectures, s. a., 47 ; sanctionné, 95.
- N° 29—Loi concernant l'établissement et le maintien de fermes de démonstration.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 51 ; 2e et 3e lectures, s. a., 68 ; sanctionné, 96.
- N° 30—Loi concernant l'enregistrement de bons ou obligations émis sur le crédit de la province.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 151 ; 2e et 3e lectures, s. a., 169 ; sanctionné, 199.
- N° 31—Loi amendant l'article 3494 des Statuts refondus, 1909, relativement au greffier de la couronne.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 37 ; 2e et 3e lectures, s. a., 63 ; sanctionné, 96.
- N° 32—Loi relative à certaines acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et le gens de mainmorte.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 58 ; 2e et 3e lectures, s. a., 69 ; sanctionné, 96.
- N° 33—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour des sessions de la paix.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 25 ; 2e et 3e lectures, s. a., 33 ; sanctionné, 96.

- 
- N° 34—Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 9, relativement au changement de nom du comté d'Ottawa en celui de Hull.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 13 ; 2e et 3e lectures, s. a., 21 ; sanctionné, 96.
- N° 35—Loi légalisant l'enregistrement de certains avis au bureau de la division d'enregistrement de l'Ile d'Orléans.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 26 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 46 ; procédures rescindées et annulées, 67 ; 2e et 3e lectures, s. a., 79 ; sanctionné, 96.
- N° 37—Loi légalisant certaines entrées dans le registre des avis en usage dans le bureau de la division d'enregistrement de Lévis.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 14 ; 2e et 3e lectures, s. a., 21 ; sanctionné, 96.
- N° 38—Loi amendant l'article 1249 du Code de procédure civile relativement aux appels au Conseil privé.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 14 ; 2e et 3e lectures, s. a., 27 ; sanctionné, 96.
- N° 39—Loi amendant les Statuts refondus 1909, relativement aux dossiers et archives des Cours de magistrat.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 26 ; 2e et 3e lectures, s. a., 41 ; sanctionné, 96.
- N° 40—Loi légalisant certaines entrées au volume 16 de l'index aux immeubles de la paroisse Saint-Joseph de Chambly.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 26 ; 2e et 3e lectures, s. a., 33 ; sanctionné, 96.
- N° 41—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'exercice des fonctions de coroner.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 14 ; 2e et 3e lectures, s. a., 28 ; sanctionné, 96.
- N° 42—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Société d'industrie laitière de la province de Québec, à l'inspection des beurreries et fromageries et à la fabrication des produits laitiers.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 103 ; 2e et 3e lectures, s. a., 122 ; sanctionné, 199.
- N° 43—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les licences.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 174 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 188 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 199.

- 
- N° 44—Loi amendant la loi de la chasse de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 51 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 82 ; am. acceptés, 95 ; sanctionné, 96.
- N° 45—Loi amendant le Code civil concernant l'autorisation requise par l'article 1318.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 58 ; 2e et 3e lectures, s. a., 69 ; sanctionné, 96.
- N° 47—Loi concernant les liqueurs alcooliques.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 76 ; 2e lecture, com. gén. et "progrès" 82 ; com. gén. et 3e lecture, a. a., 93 ; am. acceptés, 94 ; sanctionné, 96.
- N° 48—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux rapports annuels des compagnies de chemin de fer.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 37 ; 2e et 3e lectures, s. a., 47 ; sanctionné, 96.
- N° 49—Loi pourvoyant à la construction et à l'entretien des ponts de l'île Perrot.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 76 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 107 ; am. acceptés, 115 ; sanctionné, 199.
- N° 50—Loi concernant la commission de licences de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 37 ; 2e et 3e lectures, s. a., 48 ; sanctionné, 96.
- N° 51—Loi amendant la charte de la cité de Thetford Mines.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p. 51 ; rapporté a. a. 100 ; 2e et 3e lectures des am. et 3e lecture, a. a., 116 ; am. acceptés, 120 ; sanctionné, 199.
- N° 52—Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 37 ; 3e lecture, s. a., 53 ; sanctionné, 96.
- N° 53—Loi amendant la loi concernant la succession de feu John Pratt.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 103 ; 3e lecture, a. a., 132 ; am. acceptés, 145 ; sanctionné, 199.
- N° 54—Loi constituant en corporation les sœurs de Jeanne d'Arc.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 38 ; 3e lecture, s. a. 54 ; sanctionné, 96.

- 
- N° 55—Loi autorisant la nomination d'un bureau de syndics du presbytère de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 58 ; 3e lecture, s. a., 70 ; sanctionné, 96.
- N° 56—Loi constituant en corporation *The King Edward Benefit Association of Montreal*.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 51 ; 3e lecture, a. a., 65 ; am. acceptés, 73 ; sanctionné, 96.
- N° 57—Loi ratifiant le titre de Denaston Breakey à certaine propriété.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 59 ; 2e lecture et au com. des b. p., 69.  
3e lecture a. a., 84 ; am. acceptés, 115 ; sanctionné, 199.
- N° 58—Loi constituant en corporation *The Educational and Charitable Institute*.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 26 ; 2e lecture et au com. des b. p. 33 ; 3e lecture, a. a., 54 ; am. acceptés, 73 ; sanctionné, 96.
- N° 59—Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Arthur Georges Mongeau au nombre de ses membres.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au comité des b. p., 59 ; 3e lecture, s. a., 85 ; sanctionné, 96.
- N° 60—Loi constituant en corporation Le Refuge Dom Bosco.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 38 ; 3e lecture, a. a., 81 ; am. acceptés, 94 ; sanctionné, 96.
- N° 61—Loi changeant le nom de William-Francis Egg et d'autres personnes portant le nom de Egg, en celui de Egerton.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 26 ; 2e lecture et au com. des b. p. 46 ; 3e lecture, s. a., 65 ; sanctionné, 96.
- N° 62—Loi constituant en corporation la municipalité de Duhamel-ouest, comté de Témiscamingue, et y annexant un certain territoire.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 59 ; 3e lecture s. a., 71 ; sanctionné, 96.
- N° 63—Loi constituant en corporation la paroisse de Saint-Philibert, dans le comté de Beauce.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 27 ; 2e lecture et au com. des b. p., 33 ; 3e lecture, s. a., 81 ; sanctionné, 97.

- 
- N° 64—Loi concernant la succession de feu Edward Rawlings.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 27 ; 2e lecture et au com. des b. p., 46 ; 3e lecture, s. a., 85 ; sanctionné, 97.
- N° 65—Loi changeant le nom de William Harvey Green, de la ville de Saint-Lambert, dans le comté de Chambly, commis, en celui de William Harvey Green Smith.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 38 ; 3e lecture, s. a., 54 ; sanctionné, 97.
- N° 66—Loi amendant la charte de la *Scottish Trust Company*.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 27 ; 2e lecture et au com. des b. p., 34 ; 3e lecture, s. a., 45 ; sanctionné, 97.
- N° 67—Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de Québec et de l'Île d'Orléans.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des ch. de fer, 120 ; 3e lecture a. a., 165 ; am. acceptés, 184 ; sanctionné, 199.
- N° 68—Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Alma et Jonquières.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des ch. de fer, 104 ; 3e lecture, s. a., 131 ; sanctionné, 199.
- N° 69—Loi amendant la loi 8 Georges V. chap. 129, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 59 ; 3e lecture, s. a., 81 ; sanctionné, 97.
- N° 70—Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 121 ; com. gén. et 3e lecture, a. a., 162 ; 2e et 3e lectures des am. de l'Ass. lég. 194 ; sanctionné, 199.
- N° 71—Loi constituant en corporation la ville du Lac Sergent.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 51 ; 3e lecture, a. a., 66 ; am. acceptés, 73 ; sanctionné, 97.
- N° 72—Loi amendant la charte de la ville de La Tuque, et lui accordant de nouveaux pouvoirs.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 38 ; 2e lecture et au com. des b. p., 48 ; 3e lecture, s. a., 71 ; sanctionné, 199.
- N° 73—Loi pourvoyant à la fusion de *The Montreal General Hospital* et *The Western Hospital of Montreal*.

- 
- Reçu et lu une 1ère fois, 27 ; 2e lecture et au com. des b. p., 34 ; 3e lecture, a. a., 45 ; am. acceptés, 67 ; sanctionné, 97.
- N° 74—Loi concernant la succession de feu William-Joseph Leduc.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 91 ; 2e lecture et au com. des b. p., 98 ; 3e lecture, a. a., 126 ; am. acceptés, 137 ; sanctionné, 199.
- N° 75—Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre J.-C.-Lauréat Bussièrès à la pratique de la médecine et de la chirurgie.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 38 ; 3e lecture, s. a., 55 ; sanctionné, 97.
- N° 76—Loi amendant la loi constituant en corporation la *Strathcona Fire Insurance Company*.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 60 ; 3e lecture, s. a., 71 ; sanctionné, 97.
- N° 77—Loi constituant en corporation les révérends Pères du Très-Saint-Sacrement.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 60 ; 3e lecture, s. a., 85 ; sanctionné, 97.
- N° 78—Loi ratifiant le règlement No 286 de la cité de Salaberry de Valleyfield, décrétant une commutation de taxes en faveur de la compagnie *Montreal Cotton Limited*.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 60 ; 3e lecture, a. a., am. 86 ; acceptés, 115 ; sanctionné, 199.
- N° 79—Loi amendant la charte de la ville de Saint-Lambert.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 121 ; 3e lecture, a. a., 144 ; am. acceptés, 157 ; sanctionné, 199.
- N° 80—Loi autorisant les syndics de la paroisse de Saint-Zéphirin de la Tuque, à contracter un emprunt pour la construction d'une nouvelle église, d'une sacristie et d'un nouveau presbytère dans la dite paroisse.  
—Reçu et lu une 1ère et 2ème fois et au com. des b. p., 60 ; 3e lecture, a. a., 101 ; am. acceptés, 115 ; sanctionné, 199.
- N° 82—Loi ratifiant un acte entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal, et le règlement No 722 de la cité de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 27 ; 2e lecture et au com. des b. p. 34 ; 3e lecture, a. a., 55 ; am. acceptés, 74 ; sanctionné, 97.

- 
- N° 83—Loi concernant le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la cité de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 52 ; 3e lecture, s. a., 66 ; sanctionné, 97.
- N° 84—Loi amendant la charte de la cité d'Outremont.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 174 ; 3e lecture, a. a., 180 ; am. acceptés, 192 ; sanctionné, 199.
- N° 85—Loi concernant la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse nationale d'économie).  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 39 ; 3e lecture, a. a., 56 ; am. acceptés, 74 ; sanctionné, 97.
- N° 86—Loi autorisant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre J.-Alphonse Thibault, docteur en chirurgie dentaire, au nombre de ses membres, après examen.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 61 ; 3e lecture, s. a., 71 ; sanctionné, 97.
- N° 87—Loi refondant la charte de la ville d'Aylmer.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 76 ; 3e lecture, a. a., 113 ; am. acceptés, 120 ; sanctionné, 199.
- N° 88—Loi concernant la fiducie créée par le testament du Révérend Joseph Téléphore Savaria.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 61 ; 3e lecture, a. a., 86 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.
- N° 89—Loi concernant la paroisse de Saint-Viateur d'Outremont.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 61 ; 3e lecture, a. a., 72 ; am. acceptés, 94 ; sanctionné, 97.
- N° 90—Loi amendant la charte de la cité de Lachine.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 61 ; 3e lecture a. a., 72 ; am. acceptés, 95 ; sanctionné, 97.
- N° 91—Loi concernant l'Union Saint-Joseph de Saint-Henri.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 76 ; 3e lecture, a. a., 87 ; sanctionné, 97. (*voir Errata*)
- N° 92—Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Alphonse-d'Youville.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 62 ; 3e lecture, a. a., 87 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.

- 
- N° 93—Loi concernant les syndics de la paroisse de Très-Saint-Sacrement (Lachine).  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 62 ; 3e lecture, a. a., 88 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.
- N° 94—Loi concernant les écoles catholiques de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 67 ; 3e lecture, a. a., 127 ; am. lus une 1ère fois, 138 ; 2e lecture des am., com. gén. et 3e lecture des am., a. a., 154 ; am. acceptés, 170 ; sanctionné, 200.
- N° 95—Loi concernant les successions Jacques Blanchard et Sara Déry.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 76 ; 3e lecture, a. a., 127 ; am. acceptés, 137 ; sanctionné, 200.
- N° 96—Loi concernant *La Société de construction de Montréal*.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 104 ; 3e lecture, s. a., 132 ; sanctionné, 200.
- N° 100—Loi amendant et refondant la charte de la cité de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p. 138 ; 3e lecture, a. a., 157 ; am. acceptés, 192 ; sanctionné, 200.
- N° 101—Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières et l'autorisant à emprunter pour certaines fins.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 77 ; 3e lecture a. a., 101 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.
- N° 103—Loi amendant la charte de la ville de Kipawa.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 62 ; 3e lecture, s. a., 73 ; sanctionné, 97.
- N° 104—Loi amendant la charte du village de Petit-Métis.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 104 ; 3e lecture, a. a., 163 ; 2e et 3e lectures des am. de l'Ass. lég., 194 ; sanctionné, 200.
- N° 105—Loi amendant la charte de la compagnie des tramways de Verchères, Chambly et Laprairie.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des ch. de fer, 121 ; 3e lecture, s. a. 131 ; sanctionné, 200.
- N° 106—Loi concernant la succession de l'Honorable Jean-Louis Beaudry.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 139 ; 3e lecture, a. a., 172 ; am. acceptés, 192 ; sanctionné, 200.

- 
- N° 107—Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 39 ; 3e lecture, a. a., 88 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.
- N° 108—Loi refondant et amendant la charte des Prévoyants du Canada.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 67 ; 3e lecture, a. a., 117 ; am. acceptés, 120 ; sanctionné, 200.
- N° 109—Loi amendant la loi concernant la reconstruction de la cathédrale de Chicoutimi.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 104 ; 3e lecture, a. a., 117 ; am. acceptés, 133 ; sanctionné, 200.
- N° 111—Loi concernant la succession de feu Raphael Bouchard.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 91 ; 2e lecture et au com. des b. p., 98 ; 3e lecture, a. a., 118 ; am. acceptés, 133 ; sanctionné, 200.
- N° 112—Loi constituant en corporation l'association des ingénieurs-forestiers de la province de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 104 ; 3e lecture, a. a., 132 ; am. acceptés, 138 ; sanctionné, 200.
- N° 113—Loi amendant la charte de Shawinigan-Falls et érigeant cette ville en cité.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 77 ; 3e lecture, a. a., 101 ; am. acceptés, 133 ; sanctionné, 200.
- N° 114—Loi changeant le nom de Henry Billingsley Poliwka et autres en remplaçant le mot Poliwka par Billingsley.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 39 ; 2e lecture et au com. des b. p., 48 ; 3e lecture, s. a., 66 ; sanctionné, 97.
- N° 115—Loi pourvoyant à l'administration de la succession de feu Thomas Connolly Aylwin.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 39 ; 2e lecture et au com. des b. p., 48 ; 3e lecture, a. a., 128 ; am. acceptés, 138 ; sanctionné, 200.
- N° 117—Loi autorisant Alfred-Octave Fages et John Archibald Fages à procéder au partage de biens substitués.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 77 ; 3e lecture, a. a., 144 ; am. acceptés, 158 ; sanctionné, 200.

- 
- N° 119—Loi amendant la charte de la cité de Verdun.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 175 ;  
3e lecture, a. a., 191 ; 2e et 3e lecture des am. de l'Ass. lég.,  
197 ; sanctionné, 200.
- N° 120—Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'Ins-  
truction publique dans la cité de Sherbrooke.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 62 ; 3e lec-  
ture, s. a., 118 ; sanctionné, 200.
- N° 122—Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de  
Montréal-Est.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 175 ; 3e lec-  
ture, s. a., 182 ; sanctionné, 200.
- N° 123—Loi amendant la loi constituant en corporation la ville Laval  
de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p. 175 ; 3e  
lecture, a. a., 180 ; am. acceptés, 192 ; sanctionné, 200.
- N° 124—Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la pro-  
vince de Québec à admettre Ephrem Vinet à l'exercice de  
l'art dentaire.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 40 ; 3e lec-  
ture, s. a., 56 ; sanctionné, 97.
- N° 125—Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la pro-  
vince de Québec à admettre Joseph-Aristide Lacasse à  
l'exercice de l'art dentaire.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 40 ; 3e lec-  
ture, s. a., 56 ; sanctionné, 97.
- N° 126—Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la pro-  
vince de Québec à admettre Louis-Orille Geoffrion à l'ex-  
ercice de l'art dentaire.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 40 ; 3e lec-  
ture, s. a., 57 ; sanctionné, 97.
- N° 127—Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la pro-  
vince de Québec à admettre Léon Leduc à l'exercice de  
l'art dentaire.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 40 ; 3e lec-  
ture, s. a., 57 ; sanctionné, 98.
- N° 128—Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la pro-  
vince de Québec à admettre Eddie Lamontagne à l'exer-  
cice de l'art dentaire.

- 
- Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 40 ; 3e lecture, s. a., 57 ; sanctionné, 98.
- N° 129—Loi concernant la ville Saint-Michel.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 175 ; 3e lecture, a. a., 182 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 200.
- N° 130—Loi amendant la charte de la cité de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p. 139 ; com. gén. et 3e lecture a. a., 156 ; am. de l'Ass. lég. acceptés, a. a., 194 ; am. acceptés, 197 ; sanctionné, 200.
- N° 131—Loi constituant en corporation la municipalité de Notre-Dame-de-Lourdes de Lorrainville.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 62 ; 3e lecture, s. a., 73 ; sanctionné, 98.
- N° 132—Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à accorder au docteur Carlyle A. Porteous la licence requise pour pratiquer la médecine et la chirurgie dans la province de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 41 ; 2e lecture et au com. des b. p., 67 ; 3e lecture s. a., 89 ; sanctionné, 98.
- N° 133—Loi constituant en corporation l'Orphelinat apostolique de la Malbaie.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 77 ; 3e lecture, a. a., 102 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.
- N° 134—Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Louis Chabot à l'exercice de la profession d'avocat, après examen.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 63 ; 3e lecture, a. a., 89 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.
- N° 135—Loi amendant la charte et définissant les pouvoirs de *The Winchester Club*.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 63 ; 3e lecture, a. a., 89 ; am. acceptés, 116 ; sanctionné, 200.
- N° 136—Loi autorisant le collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Télésphore Dupuis au nombre de ses membres.  
—Reçu, et lu une 1ère fois, 77 ; 2e lecture et au com. des b. p., 83 ; 3e lecture, s. a., 102 ; sanctionné, 201.

- 
- N° 137—Loi régularisant l'état civil de Joseph-Charles-Patrice Guy et autres.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 91 ; 2e lecture et au com. des b. p., 98 ; 3e lecture, s. a., 118 ; sanctionné, 201.
- N° 139—Loi amendant la charte de la cité de Grand'Mère et permettant la consolidation des fonds d'amortissement de ladite cité.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 91 ; 2e lecture et au com. des b. p., 99 ; 3e lecture, s. a., 113 ; sanctionné, 201.
- N° 140—Loi concernant la *Brown Corporation*.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 92 ; 2e lecture et au com. des b. p., 99 ; 3e lecture, a. a., 137 ; am. acceptés, 145 ; sanctionné, 201.
- N° 141—Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 151 ; 3e lecture, s. a., 163 ; sanctionné, 201.
- N° 142—Loi amendant la charte de *The Anglo American Trust Company*.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 78 ; 3e lecture, s. a., 90 ; sanctionné, 98.
- N° 143—Loi ratifiant et confirmant la nomination de John-Joseph Robson et Thomas Yates Foster comme curateurs à la succession insolvable de feu Michael Joseph Stack et certains actes exécutés par eux.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 139 ; 3e lecture, a. a., 163 ; am. acceptés, 184 ; sanctionné, 201.
- N° 144—Loi confirmant le titre aux immeubles connus comme étant les lots numéros 10 et 55 du cadastre de la paroisse de la Pointe-aux-Trembles, situés dans la ville de Montréal-Est, comté de Laval.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 139 ; 3e lecture, a. a., 164 ; am. acceptés, 184 ; sanctionné, 201.
- N° 145—Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Tancred Marcil au nombre de ses membres après examen.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 158 ; 3e lecture, s. a., 164 ; sanctionné, 201.
- N° 146—Loi constituant en corporation la Commission Métropolitaine de l'île de Montréal.

- 
- Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 158 ; 2e lecture des am., 165 ; 3e lecture, a. a., 184 ; am., acceptés, 193 ; sanctionné, 201.
- N° 148—Loi concernant la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. des b. p., 140 ; 3e lecture, a. a., 149 ; am. acceptés, 170 ; sanctionné, 201.
- N° 149—Loi concernant la construction d'édifices religieux dans la paroisse de Saint-Eusèbe-de-Vergeil.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 140 ; 2e lecture et au com. des b. p., 146 ; 3e lecture, s. a., 165 ; sanctionné, 201.
- N° 152—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant certaines expropriations.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. de lég., 170 ; 3e lecture, s. a., 181 ; sanctionné, 201.
- N° 154—Loi amendant le Code municipal de Québec, relativement à la vérification des comptes municipaux.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. de lég., 175 ; 3e lecture, s. a., 183 ; sanctionné, 201.
- N° 155—Loi amendant l'article 227 du Code municipal de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. de lég., 176.
- N° 158—Loi relative à l'entretien du chemin connu sous le nom de Chemin Corneau, près de Saint-Hyacinthe.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 151 ; 2e lecture et au com. de lég., 160 ; 3e lecture, s. a., 183 ; sanctionné, 201.
- N° 159—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le commissaire des incendies dans la cité de Montréal.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 151 ; 2e lecture et au com. de lég., 160.
- N° 161—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au Barreau de la province de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 151 ; 2e lecture et au com. de lég., 160 ; 3e lecture, s. a., 173 ; sanctionné, 201.
- N° 164—Loi amendant l'article 404 du Code municipal de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 121 ; 2e lecture et au com. de lég., 129 ; 3e lecture, a. a., 166 ; am. acceptés, 184 ; sanctionné, 201.

- 
- N° 167—Loi amendant l'article 453 du Code municipal de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 105 ; 2e lecture et au com. de lég., 129 ; 3e lecture, a. a., 173 ; am. acceptés, 192 ; sanctionné, 201.
- No 169—Loi amendant l'article 522 du Code municipal de Québec relativement à l'entretien des chemins municipaux.  
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois et au com. de lég., 158 ; 3e lecture, a. a., 173 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 201.
- N° 170—Loi amendant l'article 5729 des Statuts refondus, 1909.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 78 ; 2e lecture et au com. de lég., 83 ; renvoyé, 183.
- N° 171—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dentistes.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 152 ; 2e lecture et au com. de lég., 160 ; retiré, 172.
- N° 172—Loi amendant les articles 227 et 433 du Code municipal de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 140 ; 2e lecture et au com. de lég., 146 ; 3e lecture, a. a., 166 ; am. acceptés, 184 ; sanctionné, 201.
- N° 173—Loi détachant certains lots du comté d'Iberville, et les annexant à la paroisse de Sainte-Sabine, dans le comté de Missisquoi, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 78 ; 2e lecture et au com. de lég., 83 ; 3e lecture, s. a., 191 ; sanctionné, 201.
- N° 175—Loi concernant l'Ecole technique de Sherbrooke.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 41 ; 2e lecture et au com. de lég., 49 ; 3e lecture, s. a., 84 ; sanctionné, 201.
- N° 177—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux enfants trouvés placés sous la garde de certaines institutions.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 152 ; 2e lecture et au com. de lég., 161 ; 3e lecture, s. a., 174 ; sanctionné, 201.
- N° 186—Loi concernant les fonds d'amortissement municipaux.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 176 ; 2e et 3e lectures, s. a., 188 ; sanctionné 201.

- 
- N° 187—Loi amendant la loi concernant la construction et l'amélioration des chemins dans la province.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 176 ; 2e et 3e lectures, s. a., 189 ; sanctionné, 201.
- N° 188—Loi concernant la possession et le transport de liqueurs alcooliques.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 184 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 195 ; am. acceptés, 197 ; sanctionné, 201.
- N° 189—Loi amendant la loi des assurances de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 176 ; 2e et 3e lectures, s. a., 189 ; sanctionné, 201.
- N° 191—Loi amendant la loi concernant les propriétaires de maisons employées comme maisons de désordre.  
—Reçu et lu une 1ère, 2e et 3e fois, s. a., 195 ; sanctionné, 201.
- N° 192—Loi concernant le traitement des recordeurs.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 176 ; 2e et 3e lectures, s. a., 189 ; sanctionné, 201.
- N° 193—Loi concernant la nomination des constables et des constables spéciaux.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 152 ; 2e et 3e lectures, s. a., 177 ; sanctionné, 202.
- N° 194—Loi amendant la loi concernant les jurés en matière criminelle.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 140 ; 2e et 3e lectures, s. a., 146 ; sanctionné, 202.
- N° 196—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux greffier et députés-greffiers des appels.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 140 ; 2e et 3e lectures, s. a., 147 ; sanctionné, 202.
- N° 197—Loi amendant la version anglaise de l'article 1227 du Code de procédure civile.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 140 ; 2e et 3e lectures, s. a., 147 ; sanctionné, 202.
- N° 198—Loi concernant la pension des magistrats de district.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 158 ; 2e lecture et au com. gén., 179 ; 3e lecture, a. a., 185 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 202.  
(voir *Errata*).

- 
- N° 199—Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le chemin de fer "Interprovincial et de la Baie James" et la compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, relativement à la construction d'une voie ferrée de Kipawa à la rivière des Quinze.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 152 ; 2e et 3e lectures, s. a., 169 ; sanctionné, 202.
- N° 200—Loi concernant les pensions des officiers publics appartenant au service civil externe.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 152 ; 2e et 3e lectures, s. a., 170 ; sanctionné, 202.
- N° 201—Loi autorisant le gouvernement de la province à prendre des polices d'assurance collective sur la vie des officiers et employés publics.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 159 ; 2e et 3e lectures, s. a., 186 ; sanctionné, 202.
- N° 202—Loi amendant l'article 1682 des Statuts refondus de Québec, 1888.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 92 ; 2e et 3e lectures, s. a., 109 ; sanctionné, 202.
- N° 203—Loi concernant la mise en force du cadastre des cantons Mata-pédia, dans le comté de Bonaventure, et Aumond et Kensington dans le comté de Hull.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 105 ; 2e et 3e lectures, s. a., 122 ; sanctionné, 202.
- N° 205—Loi amendant la loi relative à l'entretien des routes provinciales et de certains chemins municipaux et la loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 92 ; 2e et 3e lectures, s. a., 110 ; sanctionné, 202.
- N° 206—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au cautionnement des officiers publics.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 78 ; 2e et 3e lectures, s. a., 107 ; sanctionné, 202.
- N° 207—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à certains dépôts judiciaires.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 78 ; 2e et 3e lectures, s. a., 108 ; sanctionné, 202.

- 
- N° 208—Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Saint-Camille, dans le comté de Bellechasse, et légalisant certains actes la concernant.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 79 ; 2e et 3e lectures, s. a., 108 ; sanctionné, 202.
- N° 209—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux juges de la Cour supérieure.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 105 ; 2e lecture, au com. gén., et 3e lecture, a. a., 123 ; am. acceptés, 133 ; sanctionné, 202.
- N° 210—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la Cour de magistrat de district.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 141 ; 2e et 3e lectures, s. a., 147 ; sanctionné, 202.
- N° 211—Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la juridiction spéciale de certains juges.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 92 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, s. a., 110 ; sanctionné, 202.
- N° 212—Loi établissant le service de l'assistance publique de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 177 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 189 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 202.
- N° 213—Loi amendant la loi de l'instruction publique.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 159 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 186 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 202.
- N° 214—Loi concernant les différends entre employeurs et employés des services publics municipaux.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 133 ; 2e et 3e lectures, s. a., 141 ; sanctionné, 202.
- N° 215—Loi remplaçant l'article 385a du Code de procédure civile.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 92 ; 2e et 3e lectures, s. a., 111 ; sanctionné, 202.
- N° 216—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux commissions rogatoires étrangères.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 141 ; 2e et 3e lectures, s. a., 147 ; sanctionné, 202.
- N° 217—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des édifices publics contre les incendies.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 153 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 177 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 202.

- 
- N° 219—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au paiement du lait et de la crème, dans les fabriques de produits laitiers.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 105 ; 2e et 3e lectures, s. a., 123 ; sanctionné, 203.
- N° 220—Loi concernant l'établissement et le maintien d'une école de laiterie et d'écoles moyennes d'agriculture.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 133 ; 2e et 3e lectures, s. a., 141 ; sanctionné, 203.
- N° 222—Loi amendant la loi 10 George V, chapitre 79, concernant l'organisation des tribunaux.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 105 ; 2e et 3e lectures, s. a., 134 ; sanctionné, 203.
- N° 223—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes de la Cour supérieure.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 106 ; 2e et 3e lectures, s. a., 124 ; sanctionné, 203. (*voir Errata*).
- N° 224—Loi amendant le Code civil, relativement à certains louages d'ouvrage.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 122 ; 2e et 3e lectures, s. a., 130 ; sanctionné, 203.
- N° 225—Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la Cour de magistrat de district.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 134 ; 2e et 3e lectures, s. a., 145 ; sanctionné, 203.
- N° 226—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à l'inspection des échafaudages.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 134 ; 2e et 3e lectures, s. a., 145 ; sanctionné, 203.
- N° 227—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la tenue des termes et séances de la Cour supérieure, dans le comté de Témiscaming.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 122 ; 2e et 3e lectures, s. a., 130 ; sanctionné, 203.
- N° 228—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les exhibitions de vues animées.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 177 ; 2e et 3e lectures, s. a., 190 ; sanctionné, 203.

- 
- N° 229—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement au traitement des magistrats de district.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 159 ; 2e et 3e lectures, s. a., 187 ; sanctionné, 203.
- N° 230—Loi établissant un nouveau district judiciaire avec chef-lieu à Amos et amendant les Statuts refondus, 1909, et le Code de procédure civile.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 153 ; 2e et 3e lectures, s. a., 178 ; sanctionné, 203.
- N° 232—Loi concernant la protection des animaux pur sang.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 122 ; 2e lecture et com. gén., 130 ; 2e et 3e lectures, a. a., 135 ; am. acceptés, 138 ; sanctionné, 203.
- N° 233—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 171 ; 2e lecture, au com. gén. et 3e lecture, a. a., 187 ; am. acceptés, 193 ; sanctionné, 203. (*voir Errata*).
- N° 234—Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le service civil.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 153 ; 2e et 3e lectures, s. a., 178 ; sanctionné, 203.
- N° 235—Loi amendant la loi relative aux bureaux de placement.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 134 ; 2e et 3e lectures, s. a., 142 ; sanctionné, 203.
- N° 236—Loi autorisant l'achat du sanatorium du Lac Edouard.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 153 ; 2e et 3e lectures, s. a., 179 ; sanctionné, 203.
- N° 237—Loi amendant la loi concernant la commission des services publics de Québec.  
—Reçu et lu une 1ère fois, 153 ; 2e lecture, 179 ; 3e lecture, s. a., 185 ; sanctionné, 203.

**C**ARREL, l'honorable M.—ajourne le débat sur la motion de l'honorable M. Choquette.... 145

Chemins de fer nationaux et permis de circulation.—Motion au sujet des—..... 58, 128, 145, 153

CHOQUETTE, l'honorable M.—Avis de motion.....	58
“ “ Motion.....	128

## COMITÉS :

—Pour la prise en considération des usages et coutumes du Conseil législatif et des privilèges de la légis- lature.....	4
---	---

—des CONTINGENTS.....	7
-----------------------	---

“ 1er rapport, l'honorable M. Garneau, président.....	19
--	----

“ 2e rapport.....	125
-------------------	-----

—des ORDRES PERMANENTS ( <i>concernant les pétitions</i> )...	7
---	---

— “ “ “ —1er rapport (L'honorable M. Cham- pagne, pré- sident)....	23
---	----

— “ “ “ —2e “ .....	30
---------------------	----

— “ “ “ —3e “ .....	35
---------------------	----

— “ “ “ —4e “ .....	42
---------------------	----

— “ “ “ —5e “ .....	64
---------------------	----

— “ “ “ —6e “ .....	80
---------------------	----

— “ “ “ —7e “ .....	112
---------------------	-----

— “ “ “ —8e “ .....	126
---------------------	-----

— “ “ “ —9e “ .....	143
---------------------	-----

—des BILLS PRIVÉS.....	7
------------------------	---

“ “ 1er rapport, l'honorable M. Tur- geon, président.....	20
--	----

—des CHEMINS DE FER.....	7
--------------------------	---

“ “ “ 1er rapport, l'honorable M. Bry- son, président.....	19
---	----

—de la BIBLIOTHÈQUE.....	8
—des IMPRESSIONS.....	8
—de LA SALLE DE LECTURE.....	8
“ “ “ “ 1er rapport, l'honorable M. Choquette, président....	20
—de LÉGISLATION.....	8
“ “ 1er rapport, l'honorable M. Péro- deau, président.....	18
—MIXTE DES DEUX CHAMBRES, au sujet de la biblio- thèque.....	12
—MIXTE DES DEUX CHAMBRES, au sujet des impressions.	13
<b>D</b> éboursés du Conseil législatif.....	14
Dépenses et statistiques des chemins de fer.....	14
Discours du Trône prononcé par Son Honneur le lieutenant-gou- verneur le très honorable Sir Charles Fitz- patrick, à l'ouverture de la deuxième session de la quinzième législature.....	2
—Rapporté par l'honorable orateur, et impres- sion dans les deux langues ordonnée.....	4
—Prise en considération est résolue,.....	4
—Prise en considération,.....	6
<b>E</b> RRATA.....	205
ÉTATS des statistiques et des dépenses de chemins de fer.....	14
<b>L</b> IEUTENANT-GOUVERNEUR,—Son Honneur Sir Charles Fitzpatrick —prononce le discours du trône,..	2
—Message et rapport de l'imprimeur du roi.....	8

—Sanctionne les bills,..... 98, 203

—Son discours de prorogation..... 204

**O** RATEUR du conseil législatif, l'—fait rapport du discours du trône. 4

—dépose sur le bureau un état  
des déboursés du Conseil lé-  
gislatif,..... 14

—présente un message de Son  
Honneur le lieutenant-gou-  
verneur transmettant le rap-  
port de l'imprimeur du roi,.. 8

—dépose sur le bureau le rap-  
port du bibliothécaire de la  
législature,..... 92

—proroge la session au nom du  
lieutenant-gouverneur..... 204

**P** ÉRODEAU, l'honorable M.—dépose sur le bureau des états con-  
cernant statistiques et dépenses  
des chemins de fer,..... 14

PERRON, l'honorable M.—ajourne le débat sur la motion de l'hono-  
rable M. Choquette,..... 128

#### PETITIONS :

N° 1—De J.-C.-Lauréat Bussièrès.  
—Présentée 5 ; lue 11 ; rapportée, 24.

N° 2—De la Commission des écoles protestantes de Montréal.  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.

N° 3—De la Banque de Montréal.  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.

N° 4—De l'hôpital Général de Montréal.  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.

N° 5—D'Alice Caron et autres.  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.

- 
- N° 6—De Lionel Lindsay et autres.  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 7—De Jean Bouchard et de l'abbé Joseph Tremblay.  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 8—De la "Scottish Trust Company".  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 9—De la cité de Thetford.  
—Présentée, 5 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 10—De la "Strathcona Fire Insurance Company".  
—Présentée, 6 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 11—De la cité de Lachine.  
—Présentée, 6 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 12—De la cité de Verdun.  
—Présentée, 6 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 13—De Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours-de-Montréal.  
—Présentée, 6 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 14—Des religieuses du Bon-Pasteur de Montréal.  
—Présentée, 6 ; lue, 12.
- N° 15—De J.-O. Audet et autres.  
—Présentée, 6 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 16—De W.-J. O'Leary et autres.  
—Présentée, 6 ; lue, 12 ; rapportée, 24.
- N° 17—De la ville de Saint-Lambert.  
—Présentée, 6 ; lue 12 ; rapportée, 24.
- N° 18—De la ville de Kipawa.  
—Présentée, 10 ; irrégulière, 18 ; lue, 22 ; rapportée, 42.
- N° 19—Du "Presbytery" de Montréal.  
—Présentée, 10 ; lue, 15 ; rapportée, 30.
- N° 20—De la ville d'Aylmer.  
—Présentée, 10 ; lue, 15 ; rapportée, 30
- N° 21—De Nap. Bouchard et autres.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ; rapportée, 43 ;

- 
- N° 22—De Ch. Lefebvre et autres.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ; rapportée, 30.
- N° 23—Des commissions scolaires catholique et protestante de Sherbrooke.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ; rapportée, 30.
- N° 24—De la cité des Trois-Rivières.  
—Présentée, 10 ; irrégulière, 18 ; lue, 23 ; rapportée, 43.
- N° 25—Des “Prévoyants du Canada”.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ; rapportée, 30.
- N° 26—De la cité de Grand’Mère.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ; rapportée, 43.
- N° 27—De C.-A. Pratt et autres.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ; rapportée, 31.
- N° 28—De Ch.-E. Côté et autres.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ;
- N° 29—De C.-B. Guérin et autres.  
—Présentée, 10 ; lue, 16 ; rapportée, 43.
- N° 30—De la Sœur Marie-C. Boily et autres.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 43.
- N° 31—De l’Alma & Jonquière Railway.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 31.
- N° 32—Des Commissaires d’écoles catholiques de Québec.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 31.
- N° 33—De W.-H. Green.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 31.
- N° 34—Du curé et des marguilliers de St-Viateur d’Outremont.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 31.
- N° 35—De la ville de Saint-Michel.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 43.
- N° 36—De l’Union Saint-Joseph de Saint-Henri.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 31.

- 
- N° 37—De Ch.-L. Pratt et autres.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 31.
- N° 38—De la Cie Verchères-Chambly & Laprairie Tramways.  
—Présentée, 11 ; lue, 16 ; rapportée, 31.
- N° 39—De E.-C.-P. Guy.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 43.
- N° 40—De dame Corinne-H. Beaudry et autres.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 41—De la ville de Montréal-Nord.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 42—De la Canadian Northern Montreal Land Co. Ltd.  
—Présentée, 11 ; irrégulière, 18 ; lue, 35 ; rapportée, 43.
- N° 43—De la société de construction de Montréal.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 44—De A.-G. Mongeau.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 45—Du curé et des marguilliers du Très-Saint-Sacrement.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 46—Des Sœurs de la Charité de la Providence.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 47—De la cité de Valleyfield.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 43.
- N° 48—De W.-J. Leduc.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 49—De la cité d'Outremont.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 50—De la Société St-Jean-Baptiste de Montréal.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 31.
- N° 51—De Télesphore Dupuis.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 80.
- N° 52—De J.-Aristide Lacasse.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 32.

- 
- N° 53—De L.-O. Geoffrion.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 32.
- N° 54—De E. Lamontagne.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 32.
- N° 55—De E. Vinèt.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 32.
- N° 56—De L. Leduc.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 32.
- N° 57—Du village du Petit-Métis.  
—Présentée, 11 ; irrégulière, 18 ; lue, 23 ; rapportée, 43.
- N° 58—De A. Phoenix et autres.  
—Présentée, 11 ; lue, 17 ; rapportée, 32.
- N° 59—De la ville de Shawinigan.  
—Présentée, 11 ; lue, 18 ; rapportée, 32.
- N° 60—Du curé et des marguilliers de St-Alphonse-d'Youville.  
—Présentée, 11 ; lue, 18 ; rapportée, 32
- N° 61—De la cité de Montréal.  
—Présentée, 11 ; lue, 18 ; rapportée, 32.
- N° 62—De J.-Alphonse Thibault.  
—Présentée, 15 ; lue, 23 ; rapportée, 43.
- N° 63—De la Cie d'assurance-feu du comté de Nicolet.  
—Présentée, 15 ; irrégulière, 23 ; lue, 36 ; rapportée, 43.
- N° 64—De la ville de La Tuque.  
—Présentée, 15 ; lue 23 ; rapportée, 43.
- N° 65—Des syndics de Saint-Zéphirin de La Tuque.  
—Présentée, 15 ; irrégulière, 23 ; lue, 29 ; rapportée, 43.
- N° 66—De la ville de Laval-de-Montréal.  
—Présentée, 15 ; lue, 23 ; rapportée, 43.
- N° 67—De Louis Chabot.  
—Présentée, 15 ; lue, 23 ; rapportée, 43.
- N° 68—De la Cie de chemin de fer Magdalen River Valley.  
—Présentée, 15 ; lue, 23 ; rapportée, 43.

- 
- N° 69—De la Brown Corporation.  
—Présentée, 15 ; lue, 23 ; rapportée, 43.
- N° 70—De Dame M.-Louise McGie, et autres.  
—Présentée, 15 ; lue, 23 ; rapportée, 43.
- N° 71—De Henry Billingsley Poliwka et autres.  
—Présentée, 15 ; lue, 23 ; rapportée, 44.
- N° 72—De W.-F. Egg.  
—Présentée, 22 ; lue, 29 ; rapportée 44.
- N° 73—De H. E. A. Rawlings et autres.  
—Présentée, 22 ; lue, 29 ; rapportée, 44.
- N° 74—De "l'Anglo American Trust Company."  
—Présentée, 22 ; lue, 29 ; rapportée, 44
- N° 75—De Paul Katz et autres.  
—Présentée, 22 ; lue, 29 ; rapportée, 44.
- N° 76—De la Commission des Ecoles catholiques de Montréal.  
—Présentée, 22 ; lue, 29 ; rapportée, 44.
- N° 77—Du "Winchester Club".  
—Présentée, 22 ; lue, 29 ; rapportée, 44.
- N° 78—De la Cie de chemin de fer de Québec et de l'île d'Orléans.  
—Présentée, 22 ; lue, 29 ; rapportée, 44.
- N° 79—Du comté de Laval.  
—Présentée, 22 ; lue, 30 ; rapportée, 44.
- N° 80—De Denaston Breakey.  
—Présentée, 22 ; irrégulière, 30 ; lue, 44 ; rapportée, 64.
- N° 81—De la ville de Montréal-Est.  
—Présentée, 22 ; lue, 30 ; rapportée, 44.
- N° 82—De la cité de Québec.  
—Présentée, 29 ; lue, 35 ; rapportée, 44.
- N° 83—Des Pères du Très-Saint-Sacrement.  
—Présentée, 29 ; lue, 35 ; rapportée, 44.
- N° 84—De Emile Roland.  
—Présentée, 29 ; lue, 35 ; rapportée 44.

- N° 85—De J.-J. Robson et autres.  
—Présentée, 35 ; lue, 42 ; rapportée, 112.
- N° 86—De Elzéar Boivin et autres.  
—Présentée, 35 ; lue, 42 ; rapportée, 65.
- N° 87—Du docteur C.-A. Porteous.  
—Présentée, 50 ; lue, 53 ; rapportée, 65.
- N° 88—De A.-O. Fages et autre.  
—Présentée, 50 ; lue, 53 ; rapportée, 65.
- N° 89—De W.-T. Wilkinson.  
—Présentée, 53 ; lue, 64 ; rapportée, 112.
- N° 90—De la Commission de la charte de la cité de Montréal.  
—Présentée, 64 ; lue, 70 ; rapportée, 80.
- N° 91—De M. J. Stack.  
—Présentée, 70 ; irrégulière, 75.
- N° 92—De la paroisse de St-Mathieu.  
—Présentée, 70 ; lue, 75 ; rapportée, 126.
- N° 93—De J.-O. Villeneuve.  
—Présentée, 84 ; lue, 94 ; rapportée, 113 ;
- N° 94—Du curé et des marguilliers de Saint-Eusèbe de Verceil.  
—Présentée, 94 ; lue, 100 ; rapportée, 143.
- N° 95—De Tancred de Marcil.  
—Présentée, 94 ; lue, 100 ; rapportée, 126.
- N° 96—De Calixte Dagneau et autres.  
—Présentée, 100 ; lue, 112.

**R**ÈGLE 55 suspendue . . . . . 138, 139, 151, 155, 158, 174.

**S**ANCTION des bills par Son Honneur le lieut.-gouverneur . . . . . 98, 203

Statistiques et dépenses des chemins de fer . . . . . 14

**T**URGEON, l'honorable M.—Voir Orateur du Conseil législatif.